

LX200Z

LUXIBEL - 7X10W LED RGBW MOVING HEAD - ZOOM

LUXIBEL - MOVING HEAD - 7 X 10 W RGBW-LED - ZOOM

LUXIBEL - PROJECTEUR LYRE - 7 X LED RGBW DE 10 W - ZOOM

LUXIBEL - CABEZ MÓVIL CON LEDS RGBW 7X10W- ZOOM

LUXIBEL - 7X10W LED RGBW-MOVING HEAD - ZOOM

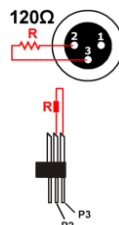


USER MANUAL	3
GEbruikersHANDLEIDING	12
MODE D'EMPLOI	21
MANUAL DEL USUARIO	30
BEDIENUNGSANLEITUNG	39

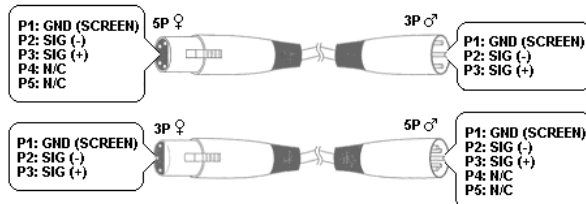




Terminator
eindweerstand
résistance de terminaison
terminación
Terminierung



How to turn the controller line from 3-pins into 5-pins (plug and socket).
Controller line van 3-pin naar 5-pin aanpassen (stekker en contact).
Modifier la ligne du contrôleur de 3 broches en 5 broches (fiche et contact).
Modificar la línea del controlador de 3 polos y 5 polos (conector y contacto).
Die Controller-Linie von 3-Pin nach 5-Pin anzupassen (Stecker und Kontakt).



USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Luxibel®! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

	Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.
	Always disconnect mains power when device not in use or when servicing or maintenance activities are performed. Handle the power cord by the plug only.
	Indoor use only. Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids. Never put objects filled with liquids on top of or close to the device.
	Keep this device away from children and unauthorized users.
	Caution: device heats up during use.
	Do not stare directly at the light source , as this may cause • epileptic seizure in sensitive people • temporarily loss of sight (flash blindness) • permanent (irreversible) eye damage.
	There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.

- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Use an appropriate safety cable to fix the device (e.g. VDLSC7N or VDLSC8N).
- Install the device at a minimal distance of 0.5 m from flammable and explosive objects or substances.
- Respect a minimum distance of 0.5 m between the device's light output and any illuminated surface.
- The maximum ambient temperature is 40 °C. Do not operate the device at higher temperatures.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.



Keep this device away from dust and extreme temperatures. Make sure the ventilation openings are clear at all times. For sufficient air circulation, leave at least 1" (± 2.5 cm) in front of the openings.



Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Mechanical wear and LEDs are not covered by warranty.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc.
- The device should only be used indoors.
- Only use the appropriate power supply (see Technical Specifications below).
- Lighting effects are not designed for permanent operation: regular operation breaks will prolong their lives.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- Keep this manual for future reference.

4. Features

- a tiny moving head, super fast movement with advanced driving system
- heat pipe cooling system to give you the best LED power output
- RGBW Osram LEDs for perfect colour mixing
- automatic zoom 8 to 36°
- DMX controlled via 15, 17, or 24 channels
- full range 0-100% dimmer
- variable strobe
- RDM function to change DMX address
- software updates via DMX
- hibernation mode when DMX signal is lost
- temperature indication from base, arm, and LED
- fan speed according to the temperature
- 20" clear LCD display
- with one omega bracket and quick-lock system
- pan (360 or 540°) and tilt (256°), self-correcting

5. Overview

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

1	wireless indicator	6	ON/OFF button
2	display	7	DMX output
3	microphone	8	DMX input
4	control buttons	9	Neutrik powerCON out

6. Installation

Choose a suitable mounting spot. Mount the device in the desired angle using the included bracket. Connect the power cord to the mains. Disconnect after use.

Mounting the device

- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable norms.
- The carrying construction must be able to support 10 times the weight of the device for 1 hour without deforming.
- The installation must always be secured with a secondary attachment e.g. a safety cable.
- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device once a year and once before you bring it into service.
- Install the device in a location with few passers-by that is inaccessible to unauthorised persons.
- Overhead mounting requires extensive experience: calculating workload limits, determining the installation material to be used... Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries.
- Adjust the desired inclination angle via the mounting bracket and tighten the bracket screws.
- Make sure there is no flammable material within a 0.5 m radius of the device.
- Have a qualified electrician carry out the electric connection.
- Connect the device to the mains with the power plug. All devices must be powered directly off a grounded switched circuit and cannot be run off a rheostat or dimmer circuit, even if the rheostat or dimmer channel is used solely for 0 % to 100 % switching.
- The device has a power output to supply power to another device. When connecting several devices in a daisy chain via this output, make sure that the total current does not exceed the power line's nominal current. Use power cables with an adequate section. If you do not use the power linking feature, be sure to use the included screw-on cap to prevent any water from getting into the power cords.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

DMX-512 Connection

- When applicable, connect an XLR cable to the female XLR output of a controller (not incl.) and the other side to the male XLR input of the device. Multiple devices can be linked through serial linking. The linking cable should be a dual core, screened cable with XLR input and output connectors.
- Maximum recommended serial data link distance is 500 meters (1640 ft). Maximum recommended number of devices on a serial data link is 32 devices.
- A DMX terminator is recommended for installations where the DMX cable has to run a long distance or is in an electrically noisy environment (e.g. discos). The terminator prevents corruption of the digital control signal by electrical noise. The DMX terminator is simply an XLR plug with a 120 Ω resistor between pins 2 and 3, which is then plugged into the XLR output socket of the last device in the chain.

7. Operation

The device can be used in the following modes:

- stand-alone mode: automatic or sound-activated
- master/slave
- with a DMX512 controller.

7.1 Control Panel Navigation

Access the control panel functions using the four panel buttons located directly underneath the display. From left to right:

Button	Function
<UP>	scrolls through the menu options in ascending order

Button	Function
<DOWN>	scrolls through the menu options in descending order
<LEFT>	goes to lower level of menu
<RIGHT>	goes to higher level of menu
<ENTER>	used to select and store the current menu or option within the menu

- The control panel display shows the menu items you select from the menu map. When a menu function is selected, the display will show immediately the first available option for the selected menu function. To select a menu item, press <ENTER>.
- Use the <UP> and <DOWN> buttons to navigate the menu map and menu options. Press <ENTER> to access the menu function currently displayed or to enable a menu option. To return to the previous option or menu without changing the value, press the <ENTER> button.

To change a setting

- Press <ENTER> to enter the menu.
- Press <UP> or <DOWN> to change the setting.
- Press <ENTER> to confirm (or press <RIGHT> to cancel).

The menu contains the following items:

Menu	Submenu	Options	Function
Connect	DMX Address	XXX	Sets DMX address
Light	Max Temperature	80~139°C, 90°C /176~282°F, 194°F	Turns of the lamp if temperature exceeded for 5 minutes
	Lamp Adjust	PAN...	Adjust value of each channel
Information	Time Info.	Current XXXX(Hours)	Fixture boot time
		Fixture Life XXXX(Hours)	Fixture total run time
	Temperature	Near Lamp Temp (depends on fixture)	Temperature sensors
	Fans Speed	Near Lamp Fan (depends on fixture)	Fan speed sensors
	Channel Value	PAN...	Display value of channel
	Error Message	Pan,Tilt...	Error channels
	Fixture Model	xxxxxxxxxxxx	Displays fixture brand and model
	Software Ver	1U01 V1.0.00	Version of each ic
		2U01 V1.0.00	
Set	Reset	All	Reset all
		Pan&Tilt	Reset pan&tilt
		Others	Reset others
	Movement	Pan Reverse ON/OFF	Pan reverse
		Tilt Reverse ON/OFF	Tilt reverse
		Pan Degree 630/540	Choose pan degree
		Encoders ON/OFF	Turns encoder wheel on/off
		Pan/Tilt Mode Stand/Smooth	Choose pan/tilt mode
	UI Set	Mic Sens. 0~99%,60%	Sets the microphone sensitivity
		No Signal Close/Hold/Auto/Music	Sets the mode when there is no signal
		Temperature. C/F Fahrenheit /Celsius	Sets the temperature unit at °C/°F
		Fans Mode Auto Speed /High Speed	Sets the fan mode
		Hibernation OFF, 01M~99M, 15M	Sleeping mode
		Backlight 02~60m 02m	Sets the backlight time
		Flip Display ON/OFF	Reverses the display by 180°
		Display Bright 00~31 10	Sets display brightness
		Brand Show ON/OFF	Show or hide brand
		Key Lock ON/OFF	Sets key lock on/off
	Users	User Mode Standard	Standard mode (16bit)
		Extended 1	Extended mode 1
		Extended 2	Extended mode 2

Menu	Submenu	Options	Function
		User	User program mode
		Edit User	Max Channel = XX
		PAN = CH01	Edit users mode
	Calibration	-Password-	Password: 050
		Pan...	Calibrate channel value
	Fixture ID	Name	Name
		-Password-	Password: 050
		PID Code	Set PID of RDM
	Reload Default	Basic Reload	ON/OFF
		Program Reload	ON/OFF
		---Password---	XXX
		Private Reload	ON/OFF
		All Reload	ON/OFF
			Reload all
Program	Play	DMX Receive	Sets DMX mode
		Slave Receive	Slave Receive 1,2,3
		Sequence	Master / Alone
		Music	Master / Alone
	Select Chase	Chase Part 1	Chase 1 ~ 8 Chase 1
		Chase Part 2	Chase 1 ~ 8 Chase 2
		Chase Part 3	Chase 1 ~ 8 Chase 3
	Edit Chase	Chase 1	Chase Test
		:	Step 01 (=SCxxx)
		Chase 8	Step 64 (=SCxxx)
	Edit Scenes	Edit Scene 001	Pan,Tilt,... (=XXX)
		~ Edit Scene 250	--Fade Time-- (=XXX)
			--Scene Time-- (=XXX)
			Input scene from exterior controller
		DMX Input	
	Scenes Record	ScXX=>ScXX	Auto input scenes

7.2 Stand-alone mode with built-in microphone

In stand-alone mode, the LEDs of the device will synchronize with the music through the built-in microphone.

To set the device to stand-alone mode:

1. Press <ENTER> until **Program** is displayed and press <ENTER>.
2. Press <DOWN> until **Music** highlights and press <ENTER>.
3. Press <DOWN> to select **Alone** and press <ENTER> to confirm.
4. If necessary, set the microphone sensitivity:

Setting the microphone sensitivity

1. Press <ENTER> until **Set** highlights and press <ENTER>.
2. Press <DOWN> until **UI Set** highlights and press <ENTER>.
3. Press <DOWN> until **Mic Sens.** highlights and press <ENTER>.
4. Press <DOWN> to change the sensitivity and press <ENTER> to confirm

7.3 Master/slave Mode

The master/slave mode allows connecting several devices to a single master device. All slave devices will then work synchronously with the master device.

You need to set one device to master mode and all other devices to slave mode.

Master

1. Connect all devices in series with DMX cables.
2. Press <ENTER> until **Program** highlights and press <ENTER>.
3. Press <DOWN> until **Play** highlights and press <ENTER>.
4. Press <DOWN> until **Sequence** highlights and press <ENTER>.
5. Press <DOWN> to select **Master** and press <ENTER> to confirm.

Slave

1. Press <ENTER> until **Program** highlights and press <ENTER>.
2. Press <DOWN> until **Play** highlights and press <ENTER>.
3. Press <DOWN> until **Slave Receive** highlights and press <ENTER>.
4. Press <DOWN> to select a slave mode and press <ENTER> to confirm.

7.4 DMX Mode

This mode allows you to control the device by any universal DMX controller.

- All DMX-controlled devices need a digital start address so that the correct device responds to the signals. This digital start address is the channel number from which the device starts to listen to the DMX controller. The same starting address can be used for a whole group of devices or an individual address can be set for every device.
- When all devices have the same address, all the units will listen to the control signal on one particular channel. In other words: changing the settings of one channel will affect all devices simultaneously. If you set individual addresses, each device will listen to a separate channel number. Changing the settings of one channel will only affect the device in question.

Example

- To use the 1-channel mode, set the start address of the first unit to 1 (CH1), the second to 2 (CH2), the third to 3 (CH3), and so on. The highest start address is 512.
- Use the table below to define the correct address. The table shows the settings for units 1 to 3. Apply the same principle for the other units.

Channel mode		Start addresses			Highest start address
		First unit	Second unit	Third unit	
17	Start address	1	18 (1 + 17)	35 (18 + 17)	496
	Channel	1 ~ 17	18 ~ 34	35 ~ 51	
15	Start address	1	16 (1 + 15)	31 (16 + 15)	498
	Channel	1 ~ 15	16 ~ 30	31 ~ 45	
24	Start address	1	25 (1 + 24)	49 (25 + 24)	489
	Channel	1 ~ 24	25 ~ 48	49 ~ 72	

To set the device to work with a DMX controller:

1. Press <ENTER> until **Program** highlights and press <ENTER>.
2. Press <DOWN> until **Play** highlights and press <ENTER>.
3. Press <DOWN> until **DMX Receive** highlights and press <ENTER> to confirm.
4. Use <UP> and <DOWN> to set the DMX starting address (A001-A512) and press <ENTER>.

DMX Channel Values

channel mode			name	function	min dmx	max dmx
15	17	24				
1	1	1	pan	pan coarse	0	255
	2	2	pan fine	pan fine	0	255
2	3	3	tilt	tilt coarse	0	255
	4	4	tilt fine	tilt fine	0	255
3	5	5	movement speed	fastest to slowest	0	255
		6	movement function	normal	0	15
				movement with backout	16	31
				[no function]	32	255
			shutter function	normal shutter functions	0	15
4	6	7		pulse-effect forward	16	31
				pulse-effect reverse	32	47

LX200Z

channel mode			name	function	min dmx	max dmx
15	17	24				
				random strobe	48	63
				[no function]	64	255
5	7	8	shutter	normal shutter functions		
				close	0	31
				strobe rate (slow to fast)	32	223
				open	224	255
				pulse-effect forward		
				close	0	31
				strobe rate (slow to fast)	32	223
				open	224	255
				pulse-effect reverse		
				close	0	31
				strobe rate (slow to fast)	32	223
				open	224	255
				random strobe		
				close	0	31
				strobe rate (slow to fast)	32	223
6	8	9	dimmer	dimmer(0->100%)	0	255
		10	dimmer fine	dimmer fine control	0	255
7	9	11	virtual colour function	on function	0	15
				ctc function	16	31
				forward spin	32	47
				reverse spin	48	63
				continuous	64	79
				colour bounce	80	111
				[no function]	112	255
8	10	12	virtual colour1	ctc function		
				colour temperature correction 2000k->2700k	0	223
				white 3200k	224	231
				white 4200k	232	239
				white 5600k	240	247
				white 8000k	248	255
				forward spin		
				rainbow effect (slow->fast)	0	255
				reverse spin		
				rainbow effect (slow->fast)	0	255
				continuous & colour bounce		
				black	0	0
				red	1	1
				green	2	2
				blue	3	3
				red=0, green = increasing, blue=full, white=0	4	45
				red=0, green=full, blue = decreasing, white=0	46	87
				red = increasing, green=full, blue=0, white=0	88	129
				red=full, green = decreasing, blue=0, white=0	130	171
				red=full, green=0, blue = increasing, white=0	172	213
				red = decreasing, green=0, blue=full, white=0	214	255
9	11	13	virtual colour 2 (only on colour bounce)	colour bounce		
				black	0	0
				red	1	1
				green	2	2
				blue	3	3
				red=0, green = increasing, blue=full, white=0	4	45
				red=0, green=full, blue = decreasing, white=0	46	87
				red = increasing, green=full, blue=0, white=0	88	129
				red=full, green = decreasing, blue=0, white=0	130	171
				red=full, green=0, blue = increasing, white=0	172	213

LX200Z

channel mode			name	function	min dmx	max dmx
15	17	24				
				red = decreasing, green=0, blue=full, white=0	214	255
10	12	14	red	red 0->100%	0	255
		15	red fine	red fine control	0	255
11	13	16	green	green 0->100%	0	255
		17	green fine	green fine control	0	255
12	14	18	blue	blue 0->100%	0	255
		19	blue fine	blue fine control	0	255
13	15	20	white	white 0->100%	0	255
		21	white fine	white fine control	0	255
14	16	22	zoom	small angle -> wide angle	0	255
		23	zoom fine	zoom fine control	0	255
15	17	24	control	normal	0	7
				reset all	8	15
				pan&tilt reset	16	23
				[no function]	24	47
				other reset	48	55
				display off	56	63
				display on	64	71
				[no function]	72	79
				[no function]	80	87
				hibernation	88	95
				[no function]	96	255

8. Cleaning and Maintenance

- All screws should be tightened and free of corrosion.
- The housing, the lenses, the mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with; e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections...
- Mechanically moving parts must not show any signs of wear and tear.
- The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
- Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities. Let the device cool down.
- Use a vacuum (or dry compressed air) and a soft brush to remove dust collected on the external surface/vents.
- Wipe the device regularly with a dry, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
- Do not immerse the device in any liquid.
- There are no user-serviceable parts, apart from the fuse.
- Contact your dealer for spare parts if necessary.

Replacing the fuse

Only replace the fuse by a fuse of the same type and rating.

1. Before replacing the fuse, unplug the mains lead.
2. Wedge the fuse holder out of its housing with a flat-head screwdriver.
3. Remove the damaged fuse from its holder and replace with the exact same type of fuse.
4. Insert the fuse holder back in its place and reconnect power.

9. Technical Specifications

power supply	100 - 240 VAC / 50 - 60 Hz
power consumption	130 W
LED	7 x 10 W 4-in-1 RGBW (OSRAM)
beam angle	8° - 36°
dimensions	244 x 179 x 322 mm
weight	6 kg

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.luxibel.com.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop®! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

	Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.
	Trek de stekker uit het stopcontact (trek niet aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt. Houd de voedingskabel altijd vast bij de stekker en niet bij de kabel.
	Gebruik het toestel enkel binnenshuis. Bescherm het toestel tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen. Plaats geen objecten gevuld met vloeistof op of naast het toestel.
	Houd dit toestel buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
	Opgelet: de behuizing wordt zeer warm tijdens gebruik.
	Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron , om het volgende te vermijden • epilepsieaanvallen bij gevoelige personen • tijdelijke blindheid (flitsblindheid) • permanente (onherroepelijke) schade aan de ogen.
	De gebruiker mag geen onderdelen vervangen. Voor onderhoud en/of reserveonderdelen, contacteer uw dealer.

- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I. Het toestel moet dus geaard zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet beschadigd zijn of ingekort worden. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bijv. VDLSC7N of VDLSC8N).
- Installeer het toestel op een minimumafstand van 0.5 m van ontvlambare en explosieve voorwerpen of stoffen.
- Zorg voor een minimumafstand van 0.5 m tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak.
- De maximale omgevingstemperatuur bedraagt 40 °C. Gebruik het toestel niet bij hogere temperaturen.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

	Bescherm dit toestel tegen stof en extreme temperaturen. Zorg ervoor dat de verluchtingsopeningen niet verstopt geraken. Voorzie een ruimte van minstens 1" (± 2.5 cm) tussen het toestel en elk ander object.
	Bescherm het toestel tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van het toestel.

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik van het toestel.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik van het toestel vervalt de garantie.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- De leds en mechanische schade vallen niet onder de garantie.
- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoolde technicus.
- Het is beter om het toestel niet onmiddellijk in te schakelen nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Om beschadiging te vermijden, moet u wachten tot het toestel kamertemperatuur heeft bereikt.
- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, enz.
- U mag het toestel alleen binnenshuis gebruiken.
- Gebruik een geschikte voeding (zie Technische specificaties hieronder).
- Lichteffecten zijn niet ontworpen voor continue werking: regelmatige onderbrekingen doen ze langer meegaan.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

4. Eigenschappen

- een compacte moving head, zeer snelle bewegingen met geavanceerd aansturingssysteem
- heat pipe koeling zorgt voor een maximaal uitgangsvermogen van de leds
- Osram RGBW-leds voor een perfecte kleurenmenging
- automatisch zoombereik van 8° tot 36°
- DMX-gestuurd via 15, 17, of 24 kanalen
- 0-100% dimbereik
- stroboscoop met regelbare snelheid
- RDM-functie om het DMX-adres te wijzigen
- software-updates via DMX
- gaat over in slaapstand wanneer er geen DMX-sigitaal aanwezig is
- temperatuurweergave van de voet, arm, en led
- temperatuurgestuurde ventilatorsnelheid
- helder 20" LCD-scherm
- uitgerust met een omegabeugel en eenvoudig vergrendelingssysteem
- pan- (360 of 540°) en tiltbeweging (256°), zelfcorrigerend

5. Omschrijving

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

1	indicator draadloze verbinding	6	ON/OFF-knop
2	display	7	DMX-uitgang
3	microfoon	8	DMX-ingang
4	bedieningstoetsen	9	Neutrik Powercon-uitgang
5	zekeringhouder	10	Neutrik Powercon-ingang

6. Installatie

Kies een geschikte montageplaats. Monteer het toestel in de gewenste hoek met de meegeleverde beugel. Koppel de voedingskabel aan het lichtnet. Ontkoppel na gebruik.

Het toestel monteren

- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.
- De draagconstructie waaraan het toestel wordt bevestigd, moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel ook altijd vast met een tweede bevestigingsmiddel bv. een veiligheidskabel.
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijdt of herstelt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar niet veel mensen voorbijkomen en niet toegankelijk is voor onbevoegden.
- Een degelijke praktijkervaring is vereist voor de plaatsing van dit toestel: u moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken, ... Laat het materiaal en het toestel regelmatig nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.
- Regel de gewenste invalshoek door middel van de montagebeugel en draai de regelschroeven stevig aan.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 0.5 m rond het toestel.
- Laat het toestel aansluiten door een geschoolde elektricien.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Alle toestellen moeten via een geaard stopcontact gevoed worden en mogen niet via een variabele weerstand of dimcircuit gevoed worden, ook al gebruikt u de variabele weerstand of het dimcircuit als een 0% tot 100% inschakeling.
- Het toestel heeft een voedingsuitgang waar een volgend toestel kan op aangesloten worden. Bij het aansluiten van meerdere toestellen in een ketting via deze uitgang, mag de totale stroom de nominale stroom van de stroomkring niet overschrijden. Gebruik voedingskabels met een geschikte diameter. Indien u de voedingsuitgang niet gebruikt, dient u de meegeleverde schroefop de gebruiken om het binnendringen van water in de voedingskabels te voorkomen.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

DMX512-aansluiting

- Indien van toepassing, sluit een XLR-kabel aan de vrouwelijke XLR-uitgang van een controller (niet meegelev.) en het andere uiteinde van de mannelijke XLR-ingang van het toestel. U kunt meerdere toestellen aan elkaar koppelen met behulp van een seriële koppeling. Gebruik daarvoor een 2-aderige afgeschermd kabel met XLR ingang- en uitgangsaansluitingen.
- De maximaal aanbevolen kabellengte is 500 meter. Het aanbevolen maximum aantal toestellen op eenzelfde aansluiting is 32.
- Een DMX-eindweerstand is aanbevolen als de DMX-kabel vrij lang is of wordt gebruikt in een omgeving met veel elektrische ruis (bv. een discotheek). De eindweerstand voorkomt corruptie van het digitale controlesignaal door elektrische ruis. De DMX-eindweerstand is niets meer dan een XLR-stekker met een weerstand van 120 Ω van pin 2 naar 3. Deze XLR-stekker wordt dan aangesloten op de XLR-uitgang van het laatste toestel in de reeks.

7. Gebruik

Het toestel kan in verschillende modi gebruikt worden:

- autonome modus: automatisch of muziekgestuurd

- master/slave
- met DMX512-sturing.

7.1 Het bedieningspaneel

Bedien het paneel met behulp van de vier knoppen onderaan de display. Van links naar rechts:

Knop	Functie
<UP>	scrollen door de verschillende menuopties in stijgende volgorde
<DOWN>	scrollen door de verschillende menuopties in dalende volgorde
<LEFT>	een menu-niveau lager selecteren
<RIGHT>	een menu-niveau hoger selecteren
<ENTER>	een optie in het menu selecteren en bevestigen

- De geselecteerde menufunctie wordt op de display weergegeven. De display geeft de eerstvolgende menuoptie onder de functie weer. Selecteer een menuoptie met <ENTER>.
- Gebruik de <UP> en <DOWN> knoppen om doorheen het menu te scrollen. Druk op <ENTER> om de weergegeven menufunctie te selecteren of een optie te activeren. Druk op <ENTER> om naar het hoofdmenu terug te keren zonder de waarde te wijzigen.

Een instelling wijzigen

1. Druk op <ENTER> om naar het menu te gaan.
2. Druk op <UP> of <DOWN> om de instelling te wijzigen.
3. Druk op <ENTER> om te bevestigen (of op <RIGHT> om te annuleren).

Het menu bestaat uit de volgende items:

Menu	Submenu	Opties		Functie
Connect	DMX Address	XXX		Instelling DMX-adres
Light	Max Temperature	80~139°C, 90°C /176~282°F, 194°F		Lamp uitschakelen indien de temperatuur gedurende 5 minuten overschreden wordt.
	Lamp Adjust	PAN...		Waarde aanpassen van elk kanaal
Information	Time Info.	Current	XXXX(uren)	Opstarttijd van het toestel
		Fixture Life XXXX(uren)		Totale werkingsduur van het toestel
	Temperature	Near Lamp Temp (hangt af van toestel)		Temperatuursensoren
	Fans Speed	Near Lamp Fan (hangt af van toestel)		Ventilatiesensoren
	Channel Value	PAN...		Weergave kanaalwaarde
	Error Message	Pan,Tilt...		Foutkanalen
	Fixture Model	xxxxxxxxxxxxx		Weergave merk en type van het toestel
	Software Ver	1U01 V1.0.00		Versie van elke ic
		2U01 V1.0.00		
Set	Reset	All		Alles resetten
		Pan&Tilt		Pan-en tiltbeweging resetten
		Overige		Overige resetten
	Movement	Pan Reverse	ON/OFF	Panbeweging omdraaien
		Tilt Reverse	ON/OFF	Tiltbeweging omdraaien
		Pan Degree	630/540	Panbereik kiezen
		Encoders	ON/OFF	Instelwiel activeren/deactiveren
		Pan/Tilt Mode	Stand/Smooth	Pan-/tiltmodus kiezen
	UI Set	Mic Sens.	0~99%,60%	Microfoongevoeligheid instellen
		No Signal	Close/Hold/Auto/Music	Modus instellen wanneer er geen signaal aanwezig is
		Temperature. C/F	Fahrenheit /Celsius	Temperatuureenheid instellen °C/°F
		Fans Mode	Auto Speed /High Speed	Ventilatiemodus instellen

LX200Z

Menu	Submenu	Opties		Funcctie
		Hibernation	OFF, 01M~99M, 15M	Slaapmodus
		Backlight	02~60m 02m	Tijdsduur achtergrondverlichting instellen
		Flip Display	ON/OFF	Display 180° omdraaien
		Display Bright	00~31 10	Helderheid display instellen
		Brand Show	ON/OFF	Merk weergeven of verbergen
		Key Lock	ON/OFF	Toetsvergrendeling activeren/deactiveren
	Users	User Mode	Standard	Standaardmodus (16bit)
			Extended 1	Uitgebreide modus 1
			Extended 2	Uitgebreide modus 2
			User	User program mode
		Edit User	Max Channel = XX	Edit users mode
			PAN = CH01	
	Calibration	-Password-	=XXX	Wachtwoord: 050
		Pan...	=XXX	Kanaalwaarde kalibreren
	Fixture ID	Name		Naam
		-Password-		Wachtwoord: 050
		PID Code		PID instellen
		Reload Default		
		Basic Reload	ON/OFF	Basic reload
		Program Reload	ON/OFF	Programma herladen
	---Password---	XXX	Wachtwoord: 050	
	Private Reload	ON/OFF	Private reload	
	All Reload	ON/OFF	Alles herladen	
Program	Play	DMX Receive		Instelling DMX-sturing
		Slave Receive	Slave Receive 1,2,3	Slave-positie kiezen
		Sequence	Master / Alone	Besturingsvolgorde instellen
		Music	Master / Alone	Muziekgestuurde modus instellen
	Select Chase	Chase Part 1	Chase 1 ~ 8 Chase 1	Automatisch programma selecteren en afspelen
		Chase Part 2	Chase 1 ~ 8 Chase 2	
		Chase Part 3	Chase 1 ~ 8 Chase 3	
	Edit Chase	Chase 1	Chase Test	Test
		:	Step 01 (=SCxxx)	Beginscène instellen
		Chase 8	Step 64 (=SCxxx)	Eindscène instellen
	Edit Scenes	Edit Scene 001	Pan,Tilt,... (=XXX)	Scène handmatig instellen
		~ Edit Scene 250	--Fade Time-- (=XXX)	Fading-tijd handmatig instellen
			--Scene Time-- (=XXX)	Duur van een scène handmatig instellen
			DMX Input	Scène instellen met externe controller
	Scenes Record	ScXX=>ScXX		Automatische scènes instellen

7.2 Autonome modus met ingebouwde microfoon

In automatische modus bewegen de leds van het toestel synchroon op het ritme van de muziek via de ingebouwde microfoon.

Om het toestel in te stellen in autonome modus (stand-alone):

1. Druk op <ENTER> tot **Program** op de display verschijnt en druk op <ENTER>.
2. Druk op <DOWN> tot **Music** oplicht en druk op <ENTER>.
3. Druk op <DOWN> om **Alone** te selecteren en druk op <ENTER> om te bevestigen.
4. Indien nodig, stel de microfoongevoeligheid in:

De microfoongevoeligheid instellen

1. Druk op <ENTER> tot **Set** oplicht en druk op <ENTER>.
2. Druk op <ENTER> tot **UI Set** oplicht en druk op <ENTER>.
3. Druk op <DOWN> tot **Mic Sens.** oplicht en druk op <ENTER>.
4. Druk op <DOWN> om de microfoongevoeligheid te wijzigen en druk op <ENTER> om te bevestigen

7.3 Master/slave-modus

In master/slave-modus kunnen meerdere toestellen verbonden worden met een master-toestel. Alle slave-toestellen zullen vervolgens synchroon functioneren met het master-toestel. Plaats een toestel in master-modus en alle andere toestellen in slave-modus.

Master-modus

1. Verbind alle toestellen in serie met DMX-kabels.
2. Druk op <ENTER> tot **Program** oplicht en druk op <ENTER>.
3. Druk op <DOWN> tot **Play** oplicht en druk op <ENTER>.
4. Druk op <DOWN> tot **Sequence** oplicht en druk op <ENTER>.
5. Druk op <DOWN> om **Master** te selecteren en druk op <ENTER> om te bevestigen.

Slave-modus

1. Druk op <ENTER> tot **Program** oplicht en druk op <ENTER>.
2. Druk op <DOWN> tot **Play** oplicht en druk op <ENTER>.
3. Druk op <DOWN> tot **Slave Receive** oplicht en druk op <ENTER>.
4. Druk op <DOWN> om een slave-modus te selecteren en druk op <ENTER> om te bevestigen.

7.4 DMX-sturing

Sturing van het toestel via een universele DMX-controller.

- Alle DMX-gestuurde toestellen hebben een digitaal startadres nodig, zodat het juiste toestel reageert op de signalen. Dit digitale startadres is het kanaalnummer van waarop het toestel luistert naar het signaal van de DMX-controller. U kunt één enkel startadres gebruiken voor een groep toestellen of u kunt per toestel een nieuw startadres ingeven.
- Wanneer u een enkel startadres instelt, zullen alle toestellen luisteren naar hetzelfde kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen voor 1 kanaal verandert, zullen alle toestellen er tegelijk op reageren. Wanneer u verschillende adressen instelt, dan luistert elk toestel naar een ander kanaal. Wanneer u de instellingen van een kanaal verandert, zal enkel het toestel op dat kanaal reageren.

Voorbeeld

- In het geval van de 1-kanaalsmodus, zult u het startadres van het eerste toestel op 1 (CH1) moeten instellen, van het tweede toestel op 2 (CH2), van het derde op 3 (CH3), enz. De hoogste startwaarde is 512.
- Gebruik de tabel hierna om het juiste adres in te stellen. De tabel geeft de instellingen weer voor de toestellen 1 tot 3. Pas hetzelfde principe toe voor de andere toestellen.

Kanaalmodus		Startadressen			Hoogste startwaarde
		Eerste toestel	Tweede toestel	Derde toestel	
17	Startadres	1	18 (1 + 17)	35 (18 + 17)	496
	Kanaal	1 ~ 17	18 ~ 34	35 ~ 51	
15	Startadres	1	16 (1 + 15)	31 (16 + 15)	498
	Kanaal	1 ~ 15	16 ~ 30	31 ~ 45	
24	Startadres	1	25 (1 + 24)	49 (25 + 24)	489
	Kanaal	1 ~ 24	25 ~ 48	49 ~ 72	

Om het toestel in te stellen met DMX-sturing:

1. Druk op <ENTER> tot **Program** oplicht en druk op <ENTER>.
2. Druk op <DOWN> tot **Play** oplicht en druk op <ENTER>.
3. Druk op <DOWN> tot **DMX Receive** oplicht en druk op <ENTER> om te bevestigen.
4. Gebruik de <UP> of <DOWN> toetsen om het DMX-adres in te stellen (A001-A512) en druk op <ENTER>.

DMX512-waarden per kanaal

kanaalmodus			naam	functie	min dmx	max dmx
15	17	24				
1	1	1	pan	grofregeling panbeweging	0	255
	2	2	pan fine	fijnregeling panbeweging	0	255
2	3	3	tilt	grofregeling tiltbeweging	0	255
	4	4	tilt fine	fijnregeling tiltbeweging	0	255
3	5	5	movement speed	snel naar traag	0	255
		6	movement function	normaal	0	15
				beweging met blackout	16	31
				[geen functie]	32	255
4	6	7	shutter function	normale sluitfuncties	0	15
				pulserend effect (voorwaarts)	16	31
				pulserend effect (omgekeerd)	32	47
				willekeurig stroboscoopeffect	48	63
				[geen functie]	64	255
5	7	8	shutter	normale sluitfuncties		
				sluiten	0	31
				stroboscoopsnelheid (traag naar snel)	32	223
				open	224	255
				pulserend effect (voorwaarts)		
				sluiten	0	31
				stroboscoopsnelheid (traag naar snel)	32	223
				open	224	255
				pulserend effect (omgekeerd)		
				sluiten	0	31
				stroboscoopsnelheid (traag naar snel)	32	223
				open	224	255
				willekeurig stroboscoopeffect		
				sluiten	0	31
				stroboscoopsnelheid (traag naar snel)	32	223
				open	224	255
6	8	9	dimmer	dimmer (0->100%)	0	255
		10	dimmer fine	fijnregeling dimmer	0	255
7	9	11	virtual colour function	functie inschakelen	0	15
				ctc-functie	16	31
				voorwaartse draaibeweging	32	47
				omgekeerde draaibeweging	48	63
				continu	64	79
				abrupte kleurovergang	80	111
8	10	12	virtual colour1	[geen functie]	112	255
				ctc-functie		
				correctie kleurtemperatuur 2000k->2700k	0	223
				wit 3200k	224	231
				wit 4200k	232	239
				wit 5600k	240	247
				wit 8000k	248	255
				voorwaartse draaibeweging		
				regenboogeffect (traag->snel)	0	255
				omgekeerde draaibeweging		
				regenboogeffect (traag->snel)	0	255
				continue & abrupte kleurovergang		
				zwart	0	0
				rood	1	1
				groen	2	2
				blauw	3	3
				rood=0, groen= fade in, blauw=aan, wit=0	4	45
				rood=0, groen=aan, blauw= fade out, wit=0	46	87
				rood= fade in, groen=aan, blauw=0,wit=0	88	129
				rood=aan, groen= fade out, blauw=0, wit=0	130	171

kanaalmodus			naam	functie	min dmx	max dmx
15	17	24				
				rood=aan, groen=0, blauw= fade in, wit=0	172	213
				rood= fade out, groen=0, blauw=aan, wit=0	214	255
9	11	13	virtual colour 2 (only on colour bounce)	abrupte kleurovergang		
				zwart	0	0
				rood	1	1
				groen	2	2
				blauw	3	3
				rood=0, groen= fade in, blauw=aan, wit=0	4	45
				rood=0, groen=aan, blauw= fade out, wit=0	46	87
				rood= fade in, groen=aan, blauw=0, wit=0	88	129
				rood=aan, groen= fade out, blauw=0, wit=0	130	171
				rood=aan, groen=0, blauw= fade in, wit=0	172	213
				rood= fade out, groen=0, blauw=aan, wit=0	214	255
10	12	14	red	rood 0->100%	0	255
		15	red fine	fijnregeling rood	0	255
11	13	16	green	groen 0->100%	0	255
		17	green fine	fijnregeling groen	0	255
12	14	18	blue	blauw 0->100%	0	255
		19	blue fine	fijnregeling blauw	0	255
13	15	20	white	wit 0->100%	0	255
		21	white fine	fijnregeling wit	0	255
14	16	22	zoom	hoek klein naar groot	0	255
		23	zoom fine	fijnregeling zoom	0	255
15	17	24	control	normaal	0	7
				alles resetten	8	15
				pan-en tiltbeweging resetten	16	23
				[geen functie]	24	47
				andere resetten	48	55
				display uitschakelen	56	63
				display inschakelen	64	71
				[geen functie]	72	79
				[geen functie]	80	87
				slaapstand	88	95
				[geen functie]	96	255

8. Reiniging en onderhoud

- Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
- De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bv. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels boren, aansluitingen niet verplaatsen, enz.).
- Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
- De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
- Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint. Laat het toestel afkoelen.
- Gebruik een stofzuiger (of luchtperspomp) en een zachte borstel om het stof op het oppervlak en ventilatieopeningen te verwijderen.
- Maak het toestel geregeld schoon met een droge, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solventen.
- Dompel het toestel niet onder.
- Er zijn geen door de gebruiker vervangbare onderdelen in dit toestel, behalve de zekering.
- Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw plaatselijke verdeler.

De zekering vervangen

Vervang een gesprongen zekering enkel door een zekering van hetzelfde type.

1. Ontkoppel het toestel van de netspanning voor u de zekering vervangt.
2. Maak de zekeringhouder los met behulp van een schroevendraaier met platte kop.
3. Verwijder de oude zekering en vervang door een zekering van hetzelfde type.
4. Plaats de zekeringhouder terug in het toestel en schakel de stroom weer in.

9. Technische specificaties

voeding	100 - 240 VAC / 50 - 60 Hz
verbruik	130 W
LED	7 x 10 4-in-1 RGBW (OSRAM)
stralingshoek	8° - 36°
afmetingen	244 x 179 x 322 mm
gewicht	6 kg

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.luxibel.com.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

MODE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat®! Lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité

	Être prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.
	Toujours débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage ou l'entretien. Tirer sur la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas sur le câble.
	Utiliser cet appareil uniquement à l'intérieur. Protéger de la pluie, de l'humidité et des projections d'eau. Ne jamais placer d'objet contenant un liquide sur l'appareil.
	Garder l'appareil hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.
	Attention : l'appareil chauffe pendant l'usage.
	Ne pas regarder directement dans la source lumineuse , afin d'éviter les risques • de crise d'épilepsie chez les personnes sujettes • d'aveuglement temporaire (aveuglement par éclair) • d'endommagement permanent (irréversible) de l'œil.
	Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur dans l'appareil. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demander à votre revendeur de le remplacer si nécessaire.
- Utiliser un câble de sécurité approprié pour fixer l'appareil (p. ex. VDLSC7N ou VDLSC8N).
- Installer l'appareil à une distance minimale de 0.5 m de tout objet ou produit inflammable ou explosif.
- Respecter une distance minimum de 0,5 m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.
- La température ambiante maximale s'élève à 40 °C. Ne pas utiliser l'appareil à des températures plus élevées.

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de notice.

	Protéger contre la poussière et les températures extrêmes. Veiller à ce que les fentes de ventilation ne soient pas bloquées. Laisser une distance de minimum 1" (± 2.5 cm) entre l'appareil et tout autre objet.
	Protéger l'appareil des chocs. Éviter de secouer l'appareil pendant l'opération.

- Se familiariser avec le fonctionnement avant l'emploi. Seules des personnes qualifiées sont autorisées à utiliser cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel de l'appareil.
- Il est interdit de modifier l'appareil pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs, etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Les LEDs et l'usure mécanique ne tombent pas sous la garantie.
- Confier l'installation et l'entretien à un technicien qualifié.
- Ne pas brancher immédiatement l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendre jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Cet appareil a été développé pour usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc.
- Employer l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Utiliser une alimentation appropriée (voir Spécifications techniques ci-après).
- Un effet lumineux n'est pas conçu pour une opération continue : introduire fréquemment une pause pour prolonger la vie de l'appareil.
- Transporter l'appareil dans son emballage original.
- Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

4. Caractéristiques

- un projecteur lyre compact, mouvements ultrarapides avec système de pilotage avancé
- système de refroidissement par caloducs offrant une puissance de sortie LED maximale
- LEDs Osram RGBW pour un mixage de couleurs parfait
- plage d'agrandissement automatique de 8° à 36°
- pilotage DMX depuis 15, 17, ou 24 canaux
- variateur (de 0 à 100%)
- stroboscope à vitesse variable
- fonction RDM pour modifier l'adresse DMX
- mises à jour logicielles par DMX
- entre en mode veille en cas d'absence du signal DMX
- indication de température du pied, bras, et LED
- vitesse du ventilateur contrôlée par la température
- Ecran LCD clair de 20"
- doté d'un support en forme d'oméga et système de verrouillage facile
- mouvement pan (360° ou 540°) et mouvement tilt (256°) avec correction automatique

5. Description

Se référer aux illustrations en page 2 de ce mode d'emploi.

1 indicateur de connexion sans	6 bouton ON/OFF
---------------------------------------	------------------------

	fil		
2	afficheur	7	sortie DMX
3	microphone	8	entrée DMX
4	boutons de réglage	9	sortie powerCON Neutrik
5	porte-fusible	10	entrée powerCON Neutrik

6. Installation

Choisir un emplacement approprié. Monter l'appareil dans un angle à l'aide du support inclus. Insérer le cordon d'alimentation dans une prise de courant. Déconnecter après usage.

Montage de l'appareil

- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.
- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 fois le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Fixer toujours l'appareil avec un câble de sécurité (sécurité additionnelle).
- Éviter de vous positionner en dessous de l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou du nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service et ensuite une fois par an.
- Installer l'appareil à un endroit où il n'y a pas beaucoup de passage et inaccessible à des personnes non autorisées.
- L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique : le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis, etc. Un technicien qualifié doit vérifier régulièrement la construction portante et l'appareil même. Ne pas essayer d'installer cet appareil si vous n'avez pas les qualifications requises ; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Déterminer l'angle d'inclinaison par un support de montage et serrer les vis de support.
- Enlever tout matériau inflammable dans un rayon de 0.5 m autour de l'appareil.
- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Brancher l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Tout appareil doit être branché sur une prise de courant mise à la terre et ne peut pas être alimenté depuis un rhéostat ou un circuit variateur, même si le rhéostat ou le circuit variateur est utilisé comme un interrupteur marche/arrêt (de 0% à 100%).
- L'appareil dispose d'une sortie secteur à laquelle un autre appareil peut être branché. En connectant plusieurs appareils en série via cette sortie, il faut s'assurer que le courant total ne dépasse pas le courant nominal du circuit électrique. Utiliser des câbles d'alimentation avec une section appropriée. Si la sortie secteur n'est pas utilisée, le bouchon à visser inclus doit être utilisé pour éviter que de l'eau s'infiltre dans les cordons d'alimentation.
- Un expert doit approuver l'installation avant qu'elle puisse être mise en service.

Connexion DMX512

- Si nécessaire, connecter un câble à fiche XLR à la sortie XLR femelle de votre contrôleur (non incl.) et l'autre extrémité de la fiche XLR mâle à l'entrée de l'appareil. Il est possible de relier plusieurs appareils en série. Utiliser un câble de connexion blindé à 2 conducteurs avec des connecteurs d'entrée et de sortie XLR.
- Longueur maximale de la connexion : 500 mètres. Nombre maximal d'unités sur une connexion série : 32.
- Une résistance de terminaison DMX est à recommander si le câble DMX doit couvrir une grande distance ou s'il est utilisé dans un environnement avec beaucoup de bruit électrique (p. ex. une discothèque). La résistance de terminaison prévient la corruption du signal de contrôle numérique par le bruit électrique. La résistance de terminaison DMX n'est rien d'autre qu'une fiche XLR avec une résistance de 120 Ω de broche 2 vers broche 3, qui est à son tour connectée à la sortie XLR du dernier appareil de la série.

7. Fonctionnement

Il y a plusieurs modes de fonctionnement :

- mode autonome : mode automatique ou pilotage par le son

- maître/esclave
- avec pilotage DMX512.

7.1 Naviguer dans le menu

Accéder aux fonctions en utilisant les quatre touches au bas de l'afficheur. De gauche à droite :

Bouton	Fonction
<UP>	défiler le menu de bas en haut
<DOWN>	défiler le menu de haut en bas
<LEFT>	accéder à un niveau de menu inférieur
<RIGHT>	accéder à un niveau de menu supérieur
<ENTER>	sélectionner et sauvegarder une option dans le menu

- L'afficheur visualise les fonctions sélectionnées depuis le menu. La première option disponible dans la fonction sélectionnée sera affichée. Pour sélectionner une fonction, appuyer sur <ENTER>.
- Faire défiler le menu avec les boutons <UP> et <DOWN>. Appuyer sur <ENTER> pour accéder à la fonction affichée ou pour activer une option. Appuyer le bouton <ENTER> pour revenir au niveau précédent sans changer la valeur.

Ajuster un réglage

1. Appuyer sur <ENTER> pour accéder au menu.
2. Appuyer sur <UP> ou <DOWN> pour ajuster le réglage.
3. Appuyer sur <ENTER> pour confirmer (ou appuyer sur <MENU> pour annuler).

Le menu contient les fonctions suivantes :

Menu	Sous-menu	Options	Fonction
Connect	DMX Address	XXX	Réglage de l'adresse DMX
Light	Max Temperature	80~139°C, 90°C /176~282°F, 194°F	La lampe s'éteint si la température est dépassée durant plus de 5 minutes
	Lamp Adjust	PAN...	Ajustement de la valeur de chaque canal
Information	Time Info.	Current XXXX (heures) Fixture Life XXXX (heures)	Temps de démarrage de l'appareil Durée de fonctionnement totale
	Temperature	Near Lamp Temp (dépend de l'appareil)	Capteurs de température
	Fans Speed	Near Lamp Fan (dépend de l'appareil)	capteurs de vitesse du ventilateur
	Channel Value	PAN...	Affichage de la valeur du canal
	Error Message	Pan,Tilt...	Canaux d'erreur
	Fixture Model	xxxxxxxxxxx	Affichage de marque et modèle de l'appareil
	Software Ver	1U01 V1.0.00 2U01 V1.0.00	Version de chaque ic
Set	Reset	All	Tout réinitialiser
		Pan&Tilt	Réinitialiser les mouvements pan et tilt
		Autres	Réinitialiser autres
	Movement	Pan Reverse ON/OFF Tilt Reverse ON/OFF	Mouvement pan inversé Mouvement tilt inversé
		Pan Degree 630/540	Choisir la plage du mouvement pan
		Encoders ON/OFF	Activer/désactiver la roue de réglage
		Pan/Tilt Mode Stand/Smooth	Choisir le mode pan/tilt
	UI Set	Mic Sens. 0~99%,60%	Régler la sensibilité du microphone
		No Signal Close/Hold/Auto/Music	Régler le mode en cas d'absence de signal

LX200Z

Menu	Sous-menu	Options		Fonction
		Temperature. C/F	Fahrenheit /Celsius	Régler l'unité de température sur °C/°F
		Fans Mode	Auto Speed /High Speed	Régler le mode ventilateur
		Hibernation	OFF, 01M~99M, 15M	Mode veille
		Backlight	02~60m 02m	Régler la durée du rétroéclairage
		Flip Display	ON/OFF	Inverser l'affichage de 180°
		Display Bright	00~31 10	Régler la luminosité de l'afficheur
		Brand Show	ON/OFF	Afficher ou masquer la marque
		Key Lock	ON/OFF	Activer/désactiver le verrouillage du clavier
	Users	User Mode	Standard	Mode standard (16 bits)
			Extended 1	Mode étendu 1
			Extended 2	Mode étendu 2
			User	User program mode
		Edit User	Max Channel = XX	Edit users mode
			PAN = CH01	
	Calibration	-Password-	=XXX	Mot de passe : 050
		Pan...	=XXX	Calibrer la valeur du canal
	Fixture ID	Name		Nom
		-Password-		Mot de passe : 050
		PID Code		Réglage PID
	Reload Default	Basic Reload	ON/OFF	Basic reload
		Program Reload	ON/OFF	Recharger un programme
		---Password---	XXX	Mot de passe : 050
		Private Reload	ON/OFF	Private reload
		All Reload	ON/OFF	Recharger tout
Program	Play	DMX Receive		Mode de pilotage DMX
		Slave Receive	Slave Receive 1,2,3	Choisir la position esclave
		Sequence	Master / Alone	Mode séquentiel
		Music	Master / Alone	Mode contrôlé par la musique
	Select Chase	Chase Part 1	Chase 1 ~ 8 Chase 1	Sélectionner et lancer un programme automatique
		Chase Part 2	Chase 1 ~ 8 Chase 2	
		Chase Part 3	Chase 1 ~ 8 Chase 3	
	Edit Chase	Chase 1	Chase Test	Test
		:	Step 01 (=SCxxx)	Régler le début d'une scène
		Chase 8	Step 64 (=SCxxx)	Régler la fin d'une scène
	Edit Scenes	Edit Scene 001	Pan,Tilt,... (=XXX)	Entrée manuelle d'une scène
		~ Edit Scene 250	--Fade Time-- (=XXX)	Réglage manuel de la durée de fondu
			--Scene Time-- (=XXX)	Réglage manuel de la durée d'une scène
			DMX Input	Entrée d'une scène depuis un contrôleur externe
	Scenes Record	ScXX=>ScXX		Entrée automatique d'une scène

7.2 Mode autonome avec microphone incorporé

En mode autonome, les LEDs de l'appareil synchronisent leurs mouvements sur le rythme de la musique par le microphone incorporé.

Pour régler l'appareil en mode autonome (stand-alone) :

1. Appuyer <ENTER> jusqu'à ce que **Program** s'affiche et appuyer sur <ENTER>.
2. Appuyer sur <DOWN> jusqu'à ce que **Music** soit mis en surbrillance et appuyer <ENTER>.
3. Appuyer sur <DOWN> pour sélectionner **Alone** et appuyer <ENTER> pour confirmer.
4. Si nécessaire, régler la sensibilité du microphone :

Régler la sensibilité du microphone

1. Appuyer sur <ENTER> jusqu'à ce que **Set** soit mis en surbrillance et appuyer <ENTER>.

2. Appuyer sur <DOWN> jusqu'à ce que **UI Set** soit mis en surbrillance et appuyer <ENTER>.
3. Appuyer sur <DOWN> jusqu'à ce que **Mi Sens.** soit mis en surbrillance et appuyer <ENTER>.
4. Appuyer sur <DOWN> pour modifier la sensibilité et appuyer <ENTER> pour confirmer.

7.3 Mode maître/esclave

Le mode maître/esclave permet de connecter plusieurs appareils à un appareil maître. Tous les appareils esclave fonctionneront en parfaite synchronisation avec l'appareil maître.

Mettre un appareil en mode maître et les autres appareils en mode esclave.

Mode maître

1. Connecter tous les appareils en série avec des câbles DMX.
2. Appuyer sur <ENTER> jusqu'à ce que **Program** soit mis en surbrillance et appuyer <ENTER>.
3. Appuyer sur <DOWN> jusqu'à ce que **Play** soit mis en surbrillance et appuyer <ENTER>.
4. Appuyer sur <DOWN> jusqu'à ce que **Sequence** soit mis en surbrillance et appuyer <ENTER>.
5. Appuyer sur <DOWN> pour sélectionner **Master** et appuyer <ENTER> pour confirmer.

Mode esclave

1. Appuyer sur <ENTER> jusqu'à ce que **Program** soit mis en surbrillance et appuyer <ENTER>.
2. Appuyer sur <DOWN> jusqu'à ce que **Play** soit mis en surbrillance et appuyer <ENTER>.
3. Appuyer sur <DOWN> jusqu'à ce que **Slave Receive** soit mis en surbrillance et appuyer <ENTER>.
4. Appuyer sur <DOWN> pour sélectionner mode esclave et appuyer <ENTER> pour confirmer.

7.4 Mode DMX

Ce mode permet de piloter votre projecteur sans n'importe quel contrôleur DMX universel.

- Tous les appareils pilotés par un signal DMX demandent une adresse de départ DMX pour assurer que les appareils corrects réagissent sur les signaux de contrôle. Cette adresse de départ numérique indique le numéro de canal sur lequel l'appareil "écoute" le contrôleur DMX. Il est possible de choisir entre une seule adresse de départ pour toute une série d'appareils ou une adresse de départ par appareil.
- Dans le cas d'une seule adresse, tous les appareils "écouteront" les mêmes signaux, sur un seul canal. En d'autres termes : tous les appareils seront donc influencés en changeant les réglages d'un seul canal. Avec des adresses de départ individuelles, chaque appareil "écouterait" son propre canal. Par conséquent, un ajustement des réglages d'un canal n'influence que l'appareil sur ce canal.

Exemple

- Pour le mode à 1 canal, l'adresse de départ du premier appareil est 1 (CH1), du deuxième 2 (CH2), du troisième 3 (CH3), etc. La valeur de départ la plus élevée est de 512.
- Utiliser la table ci-dessous pour définir l'adresse correcte. La table affiche les réglages pour les appareils 1 à 3. Appliquer le même principe pour les autres appareils.

Mode de canal		Adresses de départ			Valeur de départ maximale
		Premier appareil	Second appareil	Troisième appareil	
17	Adresse de départ	1	18 (1 + 17)	35 (18 + 17)	496
	Canal	1 ~ 17	18 ~ 34	35 ~ 51	
15	Adresse de départ	1	16 (1 + 15)	31 (16 + 15)	498
	Canal	1 ~ 15	16 ~ 30	31 ~ 45	
24	Adresse de départ	1	25 (1 + 24)	49 (25 + 24)	489
	Canal	1 ~ 24	25 ~ 48	49 ~ 72	

Régler l'appareil pour un fonctionnement avec pilotage DMX :

1. Appuyer sur <ENTER> jusqu'à ce que **Program** soit mis en surbrillance et appuyer <ENTER>.
2. Appuyer sur <DOWN> jusqu'à ce que **Play** soit mis en surbrillance et appuyer <ENTER>.

3. Appuyer sur <DOWN> jusqu'à ce que **DMX Receive** soit mis en surbrillance et appuyer <ENTER> pour confirmer.
4. Utiliser <UP> et <DOWN> pour régler l'adresse DMX (A001 ~ A512) et appuyer sur <ENTER>.

Valeurs DMX par canal

mode de canal			nom	fonction	min dmx	max dmx
15	17	24				
1	1	1	pan	réglage gros du mouvement pan	0	255
	2	2	pan fine	réglage fin du mouvement pan	0	255
2	3	3	tilt	réglage gros du mouvement tilt	0	255
	4	4	tilt fine	réglage fin du mouvement tilt	0	255
3	5	5	movement speed	de rapide à lent	0	255
		6	movement function	normal	0	15
				mouvement avec extinction	16	31
				[pas de fonction]	32	255
4	6	7	shutter function	fonctions d'obturateur normales	0	15
				effet de pulsation (en avant)	16	31
				effet de pulsation (inversé)	32	47
				effet stroboscopique aléatoire	48	63
				[pas de fonction]	64	255
				fonctions d'obturateur normales		
				fermer	0	31
				vitesse stroboscopique (de lent à rapide)	32	223
				ouvert	224	255
				effet de pulsation (en avant)		
				fermer	0	31
				vitesse stroboscopique (de lent à rapide)	32	223
				ouvert	224	255
				effet de pulsation (inversé)		
				fermer	0	31
				vitesse stroboscopique (de lent à rapide)	32	223
				ouvert	224	255
				effet stroboscopique aléatoire		
				fermer	0	31
				vitesse stroboscopique (de lent à rapide)	32	223
				ouvert	224	255
6	8	9	dimmer	variateur (0->100%)	0	255
		10	dimmer fine	réglage fin du variateur	0	255
				fonction allumer	0	15
				fonction ctc	16	31
				rotation vers l'avant	32	47
				rotation inversée	48	63
				en continu	64	79
				transition de couleur abrupte	80	111
				[pas de fonction]	112	255
				fonction ctc		
				correction de la température de couleur 2000k->2700k	0	223
				blanc 3200k	224	231
				blanc 4200k	232	239
				blanc 5600k	240	247
				blanc 8000k	248	255
				rotation vers l'avant		
				effet « arc-en-ciel » (de lent à rapide)	0	255
				rotation inversée		
				effet « arc-en-ciel » (de lent à rapide)	0	255
				transition de couleur continue & abrupte		
				noir	0	0
				rouge	1	1
				vert	2	2
				bleu	3	3

mode de canal			nom	fonction	min dmx	max dmx
15	17	24				
9	11	13	virtual colour 2 (only on colour bounce)	rouge=0, vert= augmente, bleu=100%, blanc=0	4	45
				rouge=0, vert=100%, bleu= diminue, blanc=0	46	87
				rouge= augmente, vert=100%, bleu=0, blanc=0	88	129
				rouge=100%, vert= diminue, bleu=0, blanc=0	130	171
				rouge=100%, vert=0, bleu= augmente, blanc=0	172	213
				rouge= diminue, vert=0, bleu=100%, blanc=0	214	255
				transition de couleur abrupte		
				noir	0	0
				rouge	1	1
				vert	2	2
10	12	14	red	rouge 0->100%	0	255
				réglage fin, rouge	0	255
				vert 0->100%	0	255
				réglage fin, vert	0	255
				bleu 0->100%	0	255
				réglage fin, bleu	0	255
				blanc 0->100%	0	255
				réglage fin, blanc	0	255
				angle étroit à large	0	255
				réglage fin de l'agrandissement	0	255
15	17	24	control	normal	0	7
				tout réinitialiser	8	15
				réinitialiser les mouvements pan et tilt	16	23
				[pas de fonction]	24	47
				Réinitialiser autres	48	55
				éteindre l'afficheur	56	63
				allumer l'afficheur	64	71
				[pas de fonction]	72	79
				[pas de fonction]	80	87
				mode veille	88	95
				[pas de fonction]	96	255

8. Nettoyage et entretien

- Serrer les écrous et les vis et vérifier qu'ils ne rouillent pas.
- Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p. ex. ne pas forer des trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
- Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
- Les câbles d'alimentation électriques ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer. Laisser refroidir l'appareil.
- Utiliser un aspirateur (ou compresseur d'air) et une brosse douce pour enlever la poussière accumulée sur la surface extérieure/fentes de ventilation.
- Essuyer régulièrement l'appareil avec un chiffon sec non pelucheux. Éviter l'usage d'alcool et de solvants.
- Ne jamais immerger l'appareil dans un liquide.
- Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur sauf le fusible.
- Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

Remplacer le fusible

Remplacer le fusible défectueux par un exemplaire identique.

1. Débrancher l'appareil du réseau avant de remplacer le fusible.
2. Retirer le porte-fusible de son emplacement avec un tournevis à lame plate.
3. Retirer le fusible défectueux et remplacer-le par un fusible du même type.
4. Réinsérer le porte-fusible dans son emplacement et reconnecter l'alimentation.

9. Spécifications techniques

alimentation	100 - 240 VCA / 50 - 60 Hz
consommation	130 W
LED	7 x 10 W 4 en 1 RGBW (OSRAM)
angle de rayonnement	8° - 36°
dimensions	244 x 179 x 322 mm
poids	6 kg

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. La SA Velleman ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil.

Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, visiter notre site web www.luxibel.com.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por elegir Luxibel®! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

	Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar un cable conectado a la red eléctrica
	Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si no va a usarlo durante un largo período de tiempo y antes de su limpieza o mantenimiento. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
	Utilice el aparato sólo en interiores. No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo. Nunca ponga un objeto con líquido en el aparato.
	Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
	Cuidado: el aparato se calienta durante el uso.
	No mire directamente a la fuente de luz porque esto podría causar • un ataque epiléptico en personas sensibles • pérdida temporal de la vista (por deslumbramiento) • daños irreversibles en los ojos.
	El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

- Este aparato pertenece a la clase de protección I. Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Fije el aparato con un cable de seguridad adecuado (p.ej. VDLSC7N o VDLSC8N).
- Instale el aparato a una distancia mínima de 0.5 m de cualquier objeto o producto inflamable o explosivo.
- Respete una distancia de mín. 0.5m entre la salida de luz y el área iluminada.
- La temperatura ambiente máx. es 40 °C. No utilice el aparato a temperaturas más altas.

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

	No exponga este equipo a polvo ni temperaturas extremas. Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén bloqueados. Deje una distancia de mín. 2,5 cm entre el aparato y cualquier otro objeto para asegurar una ventilación suficiente.
	No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.

- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- El desgaste mecánico y los LEDs no están cubiertos por la garantía.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por un técnico cualificado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc.
- Utilice el aparato sólo en interiores.
- Utilice una alimentación adecuada (véase Especificaciones).
- No ha sido diseñado para un uso ininterrumpido. Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del aparato.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.

4. Características

- pequeña cabeza móvil muy rápida con sistema de transmisión avanzado
- el enfriamiento 'heat pipe' de los LEDs garantiza un alto rendimiento luminoso
- LEDs RGBW (Osram) para una mezcla de colores perfecta
- automático zoom 8 a 36°
- control DMX por 15, 17 ó 24 canales
- dimmer 0-100% rango completo
- efecto estroboscópico con velocidad variable
- soporta RDM (Remote Device Management) para cambiar la dirección DMX
- actualización de software por DMX
- modo de espera (standby) en caso de pérdida de la señal
- indicador de temperatura: base, brazo y LED
- la velocidad del ventilador depende de la temperatura
- pantalla LCD transparente de 20"
- con soporte 'omega' y sistema de bloqueo rápido
- pan (360 ó 540°) y tilt (256°), corrección automática de la posición

5. Descripción

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

1 indicador	6 interruptor ON/OFF
2 pantalla	7 salida DMX
3 micrófono	8 entrada DMX
4 botones de control	9 salida Powercon Neutrik
5 portafusibles	10 entrada Powercon Neutrik

6. Instalación

Seleccione un lugar de montaje adecuado. Monte el aparato con el soporte incluido en un ángulo deseado. Conecte el cable de alimentación a la red eléctrica. Desconecte el aparato de la red eléctrica después del uso.

Montaje del aparato

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.
- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Fije siempre el aparato con un cable de seguridad (seguridad adicional).
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: debe poder calcular la carga máx. del soporte, debe conocer los materiales necesarios para la instalación, etc. De vez en cuando, una verificación de la estructura y del aparato mismo debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.
- Ajuste el ángulo de inclinación a su gusto mediante un soporte de montaje y fije los tornillos del soporte.
- Quite todo material inflamable en un radio de 0,5 m alrededor del aparato.
- La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un electricista cualificado.
- Enchufe el aparato a la red eléctrica. Todos los aparatos deben estar conectados a un circuito a tierra. No pueden estar conectados a un reóstato o un circuito dimmer, aunque el reóstato sólo sirva para una conmutación del 0% al 100%.
- El aparato tiene otra salida de alimentación a la que es posible conectar otro aparato. Asegúrese de que la corriente total no sobrepase la corriente nominal de la red al conectar varios aparatos en serie a esta salida. Utilice cables de alimentación con un diámetro adecuado. Si no va a conectar varios aparatos en serie, asegúrese de que utilice la tapa de rosca para evitar que agua entre.
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

Conexión DMX512

- Si fuera necesario, conecte un cable con conector XLR a la salida XLR hembra del controlador (no incl.) y el otro conector XLR macho a la entrada del aparato. Es posible conectar varios aparatos en serie. Use un cable blindado de doble hilo conductor con conectores XLR de entrada y de salida.
- Longitud máx. de la conexión: 500 metros (1640 ft). Número máx. de unidades en una conexión en serie: 32.
- Se recomienda una terminación si el cable DMX debe cubrir una gran distancia o si se usa en un medio ambiente con mucho ruido eléctrico (ej. una discoteca). La terminación impide que el ruido eléctrico corrompa la señal de control numérico. La terminación DMX no es más que un conector XLR con una resistencia de 120Ω de polo 2 a polo 3. Este conector XLR está conectado a la salida XLR del último aparato de la serie.

7. Funcionamiento

Hay varios modos de funcionamiento:

- modo autónomo (stand-alone): modo automático o controlado por la música
- modo maestro/esclavo
- modo controlado por DMX512.

7.1 Navegar por el menú

Acceda a las funciones utilizando las cuatro teclas de la parte inferior de la pantalla. De izquierda a derecha:

Tecla	Función
-------	---------

Tecla	Función
<UP>	desplazarse en el menú desde abajo hacia arriba
<DOWN>	desplazarse en el menú desde arriba hacia abajo
<LEFT>	ir a un nivel inferior del menú
<RIGHT>	ir a un nivel superior del menú
<ENTER>	seleccionar y guardar una opción

- La pantalla no sólo visualiza las funciones sino también la primera opción disponible en la función seleccionada. Pulse la tecla <ENTER> para seleccionar una función.
- Utilice <UP> y <DOWN> para navegar por el menú y las funciones. Pulse la tecla <ENTER> para acceder a la función visualizada o para activar una opción. Pulse la ENTER tecla <ENTER> para volver al nivel anterior sin modificar el valor.

Cambiar un ajuste

- Pulse <ENTER> para entrar en el menú.
- Pulse la tecla <UP> o <DOWN> para cambiar el ajuste.
- Pulse <ENTER> para confirmar (o pulse <RIGHT> para cancelar).

Vista del menú:

Menú	Submenú	Visualización		Función
Connect	DMX Address	XXX		Ajustar la dirección DMX
Light	Max Temperature	80~139°C, 90°C /176~282°F, 194°F		el LED se desactiva si se sobrepasa la temperatura máx.
	Lamp Adjust	PAN...		ajustar el valor de cada canal
Information	Time Info.	Current	XXXX (horas)	horas de funcionamiento desde la activación
		Fixture Life	XXXX (horas)	tiempo de funcionamiento total
	Temperature	Near Lamp Temp (depende del aparato)		temperatura
	Fans Speed	Near Lamp Fan (depende del aparato)		velocidad del ventilador
	Channel Value	PAN...		visualización del valor de canal
	Error Message	Pan,Tilt...		errores
	Fixture Model	xxxxxxxxxxxx		visualización de la marca y el modelo del aparato
	Software Ver	1U01 V1.0.00		versión de software de cada CI
		2U01 V1.0.00		
Set	Reset	All		reinicializar todo
		Pan&Tilt		reinicializar el movimiento PAN & TILT
		Others		reinicializar otros
	Movement	Pan Reverse	ON/OFF	invertir el movimiento PAN
		Tilt Reverse	ON/OFF	invertir el movimiento TILT
		Pan Degree	630/540	seleccionar el ángulo del movimiento PAN
		Encoders	ON/OFF	calibración PAN/TILT automática
		Pan/Tilt Mode	Stand/Smooth	ajustar la velocidad PAN/TILT
	UI Set	Mic Sens.	0~99%,60%	ajustar la sensibilidad del micrófono
		No Signal	Close/Hold/Auto/Music	modo automático si no hay una señal
		Temperature. C/F	Fahrenheit /Celsius	°C/°F seleccionable
		Fans Mode	Auto Speed /High Speed	seleccionar el modo de funcionamiento del ventilador
		Hibernation	OFF, 01M~99M, 15M	modo de espera (standby)
		Backlight	02~60m 02m	ajustar la desactivación de la retroiluminación
		Flip Display	ON/OFF	girar la pantalla 180°
		Display Bright	00~31 10	ajustar el brillo de la pantalla
		Brand Show	ON/OFF	visualizar o no visualizar la marca

Menú	Submenú	Visualización		Función
		Key Lock	ON/OFF	activar/desactivar el bloqueo del teclado
	Users	User Mode	Standard	orden de los canales determinado por el usuario
			Extended 1	orden de los canales determinado por el usuario
			Extended 2	orden de los canales determinado por el usuario
			User	orden de los canales determinado por el usuario
		Edit User	Max Channel = XX PAN = CH01	editar el modo de usuarios
	Calibration	-Password- Pan...	=XXX =XXX	contraseña: 050 calibrar el valor de canal
	Fixture ID	Name		Nombre
		-Password-		contraseña: 050
		PID Code		ajustar el código PID para RDM
	Reload Default	Basic Reload	ON/OFF	reload básico
		Program Reload	ON/OFF	reload programa
		---Password---	XXX	contraseña: 050
		Private Reload	ON/OFF	reload privado
		All Reload	ON/OFF	reload todo
Program	Play	DMX Receive		ajustar el modo DMX
		Slave Receive	Slave Receive 1,2,3	ajustar el aparato esclavo
		Sequence	Master / Alone	programa automático
		Music	Master / Alone	modo controlado por la música
	Select Chase	Chase Part 1	Chase 1 ~ 8 Chase 1	selección de programa para programa automático
		Chase Part 2	Chase 1 ~ 8 Chase 2	
		Chase Part 3	Chase 1 ~ 8 Chase 3	
	Edit Chase	Chase 1	Chase Test	programa de prueba
		:	Step 01 (=SCxxx)	ajustar la escena inicial
		Chase 8	Step 64 (=SCxxx)	ajustar la escena final
	Edit Scenes	Edit Scene 001	Pan,Tilt,... (=XXX)	ajustar escenas de manera manual
		~ Edit Scene 250	--Fade Time-- (=XXX)	ajustar la transición de colores de manera manual
			--Scene Time-- (=XXX)	ajustar el tiempo de escena de manera manual
			DMX Input	transmitir escenas de un controlador al aparato
	Scenes Record	ScXX=>ScXX		ajustar escenas de manera automática

7.2 Modo autónomo (stand-alone) con micrófono incorporado

En el modo stand-alone, los LEDs se sincronizan con el ritmo de la música gracias al micrófono incorporado.

Para poner el aparato en el modo stand-alone:

1. Pulse <ENTER> hasta que se visualice **Program** y pulse <ENTER>.
2. Pulse <DOWN> hasta que **Music** se ilumine y pulse <ENTER>.
3. Pulse <DOWN> para seleccionar **Alone** y pulse <ENTER> para confirmar.
4. Si fuera necesario, ajuste la sensibilidad del micrófono:

Ajustar la sensibilidad del micrófono

1. Pulse <ENTER> hasta que **Set** se ilumine y pulse <ENTER>.
2. Pulse <DOWN> hasta que **UI Set** se ilumine y pulse <ENTER>.
3. Pulse <DOWN> hasta que **Mic Sens.** se ilumine y pulse <ENTER>.
4. Pulse <DOWN> para cambiar la sensibilidad y pulse <ENTER> para confirmar

7.3 Modo maestro/esclavo

El modo maestro/esclavo permite conectar varios aparatos esclavos a un solo aparato maestro. Cada aparato esclavo funcionará de manera sincrónica con el aparato maestro.

Ponga un aparato en el modo maestro y todos los otros aparatos en el modo esclavo.

maestro

1. Conecte todos los aparatos en serie con cables DMX.
2. Pulse <ENTER> hasta que **Program** se ilumine y pulse <ENTER>.
3. Pulse <DOWN> hasta que **Play** se ilumine y pulse <ENTER>.
4. Pulse <DOWN> hasta que **Sequence** se ilumine y pulse <ENTER>.
5. Pulse <DOWN> para seleccionar **Master** y pulse <ENTER> para confirmar.

Slave

1. Pulse <ENTER> hasta que **Program** se ilumine y pulse <ENTER>.
2. Pulse <DOWN> hasta que **Play** se ilumine y pulse <ENTER>.
3. Pulse <DOWN> hasta que **Slave Receive** se ilumine y pulse <ENTER>.
4. Pulse <DOWN> para seleccionar un modo esclavo y pulse <ENTER> para confirmar.

7.4 Modo DMX

Este modo permite controlar el aparato con cualquier controlador DMX universal.

- Si se usa una señal DMX, cada aparato tiene su propia dirección inicial DMX para asegurar que los aparatos reaccionen a las señales de control correctas. Esta dirección inicial digital es el primer canal en el cual el aparato reaccionará a las señales DMX del controlador DMX. Es posible elegir entre una sola dirección inicial para toda una serie de aparatos o una dirección inicial por aparato.
- Con una sola dirección inicial para una serie de aparatos, todos los aparatos reaccionarán sincronizadamente a la misma señal. Por lo tanto: Cambiar los ajustes de un solo canal afecta a los ajustes de todos los canales. Con varias direcciones iniciales, cada aparato reaccionará independientemente. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal sólo afecta al canal en cuestión.

Ejemplo

- Para utilizar el modo de 1 canal, ponga la dirección inicial del primer aparato en 1 (CH1), del segundo aparato en 2 (CH2), del tercer aparato en 3 (CH3), etc. La dirección inicial más alta es 512.
- Utilice la siguiente lista para determinar la dirección correcta. La lista visualiza los ajustes para los aparatos de 1 a 3. Utilice el mismo método para los otros aparatos.

Modo de canal		direcciones iniciales			Dirección inicial más alta
		Primera unidad	Segunda unidad	Tercera unidad	
17	Dirección inicial	1	18 (1 + 17)	35 (18 + 17)	496
	Canal	1 ~ 17	18 ~ 34	35 ~ 51	
15	Dirección inicial	1	16 (1 + 15)	31 (16 + 15)	498
	Canal	1 ~ 15	16 ~ 30	31 ~ 45	
24	Dirección inicial	1	25 (1 + 24)	49 (25 + 24)	489
	Canal	1 ~ 24	25 ~ 48	49 ~ 72	

Hacer funcionar el aparato con un controlador DMX:

1. Pulse <ENTER> hasta que **Program** se ilumine y pulse <ENTER>.
2. Pulse <DOWN> hasta que **Play** se ilumine y pulse <ENTER>.
3. Pulse <DOWN> hasta que **DMX Receive** se ilumine y pulse <ENTER> para confirmar.
4. Utilice <UP> y <DOWN> para ajustar la dirección inicial DMX (A001-A512) y pulse <ENTER>

Valores DMX detallados por canal

modo de canal			nombre	función	DMX mín.	DMX máx.				
15	17	24								
1	1	1	pan	ajuste del movimiento PAN	0	255				
	2	2	pan fine		0	255				
2	3	3	tilt	ajuste del movimiento TILT	0	255				
	4	4	tilt fine	ajuste fino del movimiento TILT	0	255				
3	5	5	movement speed	de rápido a lento	0	255				
		6	movement function	normal	0	15				
				movimiento con blackout	16	31				
				[sin función]	32	255				
				funciones shutter normales	0	15				
				efecto pulso (abrir)	16	31				
4	6	7	shutter function	efecto pulso (cerrar)	32	47				
				efecto estroboscópico por generador aleatorio	48	63				
				[sin función]	64	255				
				funciones shutter normales						
				cerrado	0	31				
5	7	8	shutter	efecto estroboscópico (de lento a rápido)	32	223				
				abierto	224	255				
				efecto pulso (abrir)						
				cerrado	0	31				
				efecto estroboscópico (de lento a rápido)	32	223				
				abierto	224	255				
				efecto pulso (cerrar)						
				cerrado	0	31				
				efecto estroboscópico (de lento a rápido)	32	223				
				abierto	224	255				
				efecto estroboscópico por generador aleatorio						
				cerrado	0	31				
				efecto estroboscópico (de lento a rápido)	32	223				
				abierto	224	255				
				6	8	9	dimmer	dimmer%)	0	255
						10	dimmer fine	ajuste fino del dimmer	0	255
				7	9	11	colour function	función activada	0	15
								función CTC	16	31
efecto giratorio hacia adelante	32	47								
efecto giratorio hacia atrás	48	63								
cambio de colores lineal	64	79								
salto rápido de colores	80	111								
[sin función]	112	255								
8	10	12	virtual colour1	función CTC						
				corrección de la temperatura de color 2000k->2700k	0	223				
				blanco 3200k	224	231				
				blanco 4200k	232	239				
				blanco 5600k	240	247				
				blanco 8000k	248	255				
				efecto giratorio hacia adelante						
				efecto arco iris (lento->rápido)	0	255				
				efecto giratorio hacia atrás						
				efecto arco iris (lento->rápido)	0	255				
				cambio de colores lineal & salto rápido de colores						
				negro	0	0				
				rojo	1	1				
				verde	2	2				
				azul	3	3				
				rojo=0, verde->creciente, azul=100%, blanco=0	4	45				
				rojo=0, verde=100%, azul->decreciente, blanco=100	46	87				
				rojo->creciente, verde=100%, azul=0,blanco=0	88	129				
				rojo=100%, verde->decreciente, azul=0, blanco=0	130	171				

modo de canal			nombre	función	DMX mín.	DMX máx.
15	17	24				
				rojo=100%, verde=0, azul->creciente, blanco=0	172	213
				rojo->decreciente, verde=0, azul=100%, blanco=0	214	255
9	11	13	virtual colour 2 (sólo el salto rápido de colores)	salto rápido de colores		
				negro	0	0
				rojo	1	1
				verde	2	2
				azul	3	3
				rojo=0, verde->creciente, azul=100%, blanco=0	4	45
				rojo=0, verde=completo, azul->hacia abajo, blanco=0	46	87
				rojo->creciente, verde=100%, azul=0, blanco=0	88	129
				rojo=100%, verde->decreciente, azul=0, blanco=0	130	171
				rojo=100%, verde=0, azul->creciente, blanco=0	172	213
				rojo->decreciente, verde=0, azul=100%, blanco=0	214	255
10	12	14	red	rojo 0->100%	0	255
		15	red fine	rojo fino	0	255
11	13	16	green	verde 0->100%	0	255
		17	green fine	verde fino	0	255
12	14	18	blue	azul 0->100%	0	255
		19	blue fine	azul fino	0	255
13	15	20	white	blanco 0->100%	0	255
		21	white fine	blanco fino	0	255
14	16	22	zoom	pequeño ángulo -> gran ángulo	0	255
		23	zoom	zoom control	0	255
15	17	24	control	normal	0	7
				reinicializar todo	8	15
				reinicializar el movimiento PAN & TILT	16	23
				[sin función]	24	47
				reinicialización	48	55
				pantalla desactivada	56	63
				pantalla activada	64	71
				[sin función]	72	79
				[sin función]	80	87
				modo de espera (standby)	88	95
				[sin función]	96	255

8. Limpieza y mantenimiento

- Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
- No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
- Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
- No dañe los cables de alimentación. El mantenimiento debe ser realizado por un técnico cualificado.
- Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo. Deje que el aparato se enfríe.
- Utilice una aspiradora (o aire comprimido seco) y un cepillo suave para quitar polvo de la superficie/los orificios.
- Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo sin pelusas. No utilice alcohol ni disolventes.
- Nunca sumerja el aparato en un líquido.
- El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza salvo el fusible.
- Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

Reemplazar el fusible

Reemplace el fusible fundido por uno del mismo tipo.

1. Desconecte el aparato de la red antes de reemplazar el fusible.
2. Desatornille el portafusibles con un destornillador con punta plana
3. Saque el fusible fundido y reemplácelo.
4. Vuelva a poner el portafusibles en su lugar y conecte el aparato a la red eléctrica.

9. Especificaciones

alimentación	100 - 240 VAC / 50 - 60 Hz
consumo	130 W
LED	7 x LED RGBW de 10W, 4 en 1 (OSRAM)
ángulo del haz	8° - 36°
dimensiones	244 x 179 x 322 mm
peso	6 kg

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.

Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.luxibel.com.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Vielen Dank, dass Sie sich für Luxibel® entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

	Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.
	Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
	Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich. Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte. Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit befüllten Gegenstände auf das Gerät.
	Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
	Achtung: Berühren Sie das Gehäuse während des Betriebs nicht, denn das Gehäuse heizt auf.
	Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle, um Folgendes zu vermeiden • epileptische Anfälle bei empfindlichen Menschen • kurzzeitige Sehstörungen (Blitze) • permanente und unwiderrufliche Augenschäden
	Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Sichern Sie die Montage mit einem geeigneten Sicherheitsfangseil (z.B. VDLSC7N oder VDLSC8N).
- Sorgen Sie für einen Abstand von min. 0,5 m zwischen dem Gerät und entflammaren und explosiven Gegenständen oder Stoffen.
- Beachten Sie eine minimale Entfernung von 0,5 m zwischen der Lichtausbeute und irgendeiner beleuchteten Fläche.

- Die max. Umgebungstemperatur ist 40 °C. Verwenden Sie das Gerät nicht bei höheren Temperaturen.

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

 	Schützen Sie das Gerät vor Staub und extremen Temperaturen. Beachten Sie, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert werden. Beachten Sie eine minimale Entfernung von 2,5 cm zwischen dem Gerät und jedem anderen Gegenstand.
	Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, usw. verbunden. sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Die LEDs und mechanische Abnutzung fallen nicht unter die Garantie.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Das Gerät bei Temperaturschwankungen nicht sofort einschalten. Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung, indem Sie es ausgeschaltet lassen bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theatern, usw. entworfen.
- Das Gerät eignet sich nur für die Anwendung im Innenbereich.
- Verwenden Sie eine geeignete Stromversorgung (siehe 'Technische Daten')
- Das Gerät eignet sich nicht für permanenten Betrieb: eine regelmäßige Pause verlängert die Lebensdauer.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.

4. Eigenschaften

- kleiner, sehr schneller Moving-Head-Scheinwerfer mit einem fortgeschrittenen Antriebssystem
- das Heat-Pipe-Kühlsystem der LEDs gewährleistet eine hohe Lichtausbeute
- RGBW-LEDs (Osram) für eine perfekte Farbmischung
- automatischer Zoom 8 bis 36°
- DMX-gesteuert über 15, 17 oder 24 Kanäle
- full range 0-100% Dimmer
- Strobe-Effekt mit variabler Geschwindigkeit
- unterstützt RDM (Remote Device Management), um die DMX-Adresse zu ändern
- Software-Updates über DMX
- Standby-Modus wenn kein DMX-Signal empfangen wird
- Temperaturanzeige: Basis, Arm und LED
- die Lüftergeschwindigkeit hängt von der Temperatur ab
- transparentes 20" LCD-Display
- mit Omega-Halterung und schnellem Verriegelungssystem
- PAN-Bewegung (360 oder 540°) und TILT-Bewegung (256°), automatische Positionskorrektur

5. Beschreibung

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

1	drahtlose Verbindung-LED	6	EIN/AUS-Schalter
2	Display	7	DMX-Ausgang
3	Mikrofon	8	DMX-Eingang
4	Einstellknöpfe	9	Neutrik Powercon-Ausgang
5	Sicherungshalter	10	Neutrik Powercon-Eingang

6. Installation

Wählen Sie einen geeigneten Montageort. Montieren Sie das Gerät mit der Halterung in den geeigneten Winkel. Verbinden Sie das Stromkabel mit dem Netz. Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch vom Netz.

Das Gerät montieren

- Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann und gemäß den EN 60598-2-17 und allen anderen zutreffenden Normen installieren.
- Die Konstruktion muss während einer Stunde eine Punktlast von maximal 10 x dem Gewicht des Gerätes tragen können, ohne dass Verformung verursacht wird.
- Das Gerät muss immer mit einer zweiten Befestigung (z.B. Sicherheitsfangseil) gesichert werden.
- Stehen Sie während der Montage, Entfernung oder Wartung nie direkt unter dem Gerät. Lassen Sie das Gerät jährlich und vor der Inbetriebnahme von einem Fachmann prüfen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, wo niemand es berühren kann und wo wenige Leute vorbeigehen.
- Überkopfmontage erfordert ein hohes Maß an Erfahrung: Berechnungen zur Definition der Tragfähigkeit, verwendetes Installationsmaterial, usw. Lassen Sie regelmäßige Sicherheitsinspektionen des verwendeten Materials und des Gerätes durchführen. Montieren Sie das Gerät nie selber wenn Sie damit keine Erfahrung haben. Eine schlechte Montage kann Verletzungen verursachen.
- Regeln Sie den Neigungswinkel über den Montagebügel und drehen Sie die Schrauben fest an.
- Entfernen Sie alle entflammaren Materialien in einem Abstand von 0,5 m.
- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker anschließen.
- Verbinden Sie das Gerät über das Stromkabel mit dem Netz. Beachten Sie, dass alle Geräte über eine geerdete Steckdose und nicht über einen Regelwiderstand oder Dimmkreis versorgt werden, auch wenn Sie den Regelwiderstand oder den Dimmkreis als EIN/AUS-Schalter (0% bis 100%) verwenden.
- Das Gerät hat einen Netzausgang an den ein anderes Gerät angeschlossen werden kann. Verbinden Sie mehrere Geräte in Serie über diesen Ausgang, so beachten Sie, dass der Gesamtstrom den Nennstrom vom Netz nicht überschreitet. Verwenden Sie Stromkabel mit einem geeigneten Durchmesser. Verbinden Sie keine Geräte in Serie, dann befestigen Sie die Schraubkappe, damit kein Wasser eindringen kann.
- Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

DMX512-Anschluss

- Wenn nötig, so verbinden Sie ein XLR-Kabel mit dem XLR-Ausgang der Steuerung (nicht mitgeliefert) und die andere Seite mit dem XLR-Eingang des Gerätes. Sie können verschiedene Geräte in Serie schalten. Verwenden Sie ein zweipoliges abgeschirmtes Kabel mit XLR Ein- und Ausgangsanschlüssen.
- Die max. empfohlene Kabellänge ist 500 Meter. Die Höchstzahl von Geräten, verbunden mit demselben Anschluss ist 32.
- Ein DMX-Abschlusswiderstand ist empfehlenswert für Installationen, bei denen das DMX-Kabel lang ist oder in einer Umgebung mit vielem elektrischem Rauschen (z.B. Discos). Der Abschlusswiderstand verhindert Störung des digitalen Steuersignals durch elektrisches Rauschen. Der DMX-Abschlusswiderstand ist nur eine XLR-Buchse mit einem 120 Ω Widerstand zwischen 2 und 3, die den XLR-Ausgang des letzten Geräts in der Kette angeschlossen wird.

7. Anwendung

Nachfolgende Betriebsmodi können ausgewählt werden:

- Stand-Alone-Modus: automatisch oder Stand-Alone-Modus
- Master/Slave-Modus
- DMX512-gesteuerter Modus

7.1 Bedienfeld

Bedienen Sie das Bedienfeld mit den vier Tasten unten im Display. Von links nach rechts:

Taste	Funktion
<UP>	Durch die verschiedenen Menü-Optionen in aufsteigender Reihenfolge blättern
<DOWN>	Durch die verschiedenen Menü-Optionen in absteigender Reihenfolge blättern
<LEFT>	eine Ebene tiefer gehen
<RIGHT>	eine Ebene höher gehen
<ENTER>	Eine Option auswählen und bestätigen

- Das Display zeigt die ausgewählte Funktion an. Das Display zeigt sofort die erste verfügbare Funktion im Menü an. Wählen Sie eine Menü-Option mit <ENTER> aus.
- Blättern Sie mit <UP> und <DOWN> durch das Menü. Drücken Sie auf <ENTER>, um die angezeigte Funktion auszuwählen oder eine Option einzuschalten. Drücken Sie auf <ENTER>, um ohne Änderung vom Wert zum Hauptmenü zurückzukehren.

Die Einstellungen ändern

1. Drücken Sie auf <ENTER>, um in das Menü zu gelangen.
2. Drücken Sie auf <UP> oder <DOWN>, um die Änderung durchzuführen.
3. Drücken Sie auf <ENTER>, um zu bestätigen (oder drücken Sie <RIGHT>, um die Auswahl aufzuheben).

Menü-Übersicht:

Menü	Untermenü	Anzeige	Funktion
Connect	DMX Address	XXX	die DMX-Startadresse einstellen
Light	Max Temperature	80~139°C, 90°C /176~282°F, 194°F	die LED wird nach Temperaturüberschreitung ausgeschaltet
	Lamp Adjust	PAN...	jeden Kanalwert einstellen
Information	Time Info.	Current XXXX (Stunden) Fixture Life XXXX (Stunden)	Betriebsstunden seit dem Einschalten Betriebsstunden
	Temperature	Near Lamp Temp (vom Typ abhängig)	Temperatur
	Fans Speed	Near Lamp Fan (vom Typ abhängig)	Lüftergeschwindigkeit
	Channel Value	PAN...	Anzeige des Kanalwertes
	Error Message	Pan,Tilt...	Kanalfehler
	Fixture Model	xxxxxxxxxxxxxx	Gerätemodell und Marke werden angezeigt
	Software Ver	1U01 V1.0.00	Software-Version jedes ICs
		2U01 V1.0.00	
	Set	Reset	All
			Pan&Tilt
			Others
		Pan Reverse	ON/OFF
		Tilt Reverse	ON/OFF
		Pan Degree	630/540
		Encoders	ON/OFF
		Pan/Tilt Mode	Stand/Smooth
		UI Set	Mic Sens.
		No Signal	Close/Hold/Auto/Music

LX200Z

Menü	Untermenü	Anzeige		Funktion
		Temperature. C/F	Fahrenheit /Celsius	Temperatureinheit zwischen °C und °F umschalten
		Fans Mode	Auto Speed /High Speed	die Betriebsart des Lüfters einstellen
		Hibernation	OFF, 01M~99M, 15M	Standby-Modus
		Backlight	02~60m 02m	die Abschaltung der Hintergrundbeleuchtung einstellen
		Flip Display	ON/OFF	das Display um 180° umkehren
		Display Bright	00~31 10	die Helligkeit des Displays einstellen
		Brand Show	ON/OFF	die Marke anzeigen oder nicht
		Key Lock	ON/OFF	Tastensperre ein-/ausschalten
Users	User Mode	Standard		benutzerdefinierte Kanalreihenfolge
		Extended 1		benutzerdefinierte Kanalreihenfolge
		Extended 2		benutzerdefinierte Kanalreihenfolge
		User		benutzerdefinierte Kanalreihenfolge
	Edit User	Max Channel = XX		Preset-Benutzerdefinition
		PAN = CH01		
Calibration	-Password-	=XXX		Passwort: 050
	Pan...	=XXX		den Kanalwert kalibrieren
Fixture ID	Name			Name
	-Password-			Passwort: 050
	PID Code			PID-Code für RDM einstellen
Reload Default	Basic Reload	ON/OFF		Basis Reload
	Program Reload	ON/OFF		Programm Reload
	---Password---	XXX		Passwort: 050
	Private Reload	ON/OFF		Privater Reload
	All Reload	ON/OFF		Reload Alles
Program	Play	DMX Receive		den DMX-Modus einstellen
		Slave Receive	Slave Receive 1,2,3	Slave-Einstellung
		Sequence	Master / Alone	automatisches Programm
		Music	Master / Alone	musikgesteuertes Programm
	Select Chase	Chase Part 1	Chase 1 ~ 8 Chase 1	Programmwahl für automatisches Programm
		Chase Part 2	Chase 1 ~ 8 Chase 2	
		Chase Part 3	Chase 1 ~ 8 Chase 3	
	Edit Chase	Chase 1	Chase Test	Testprogramm
		:	Step 01 (=SCxxx)	Anfangsszene einstellen
		Chase 8	Step 64 (=SCxxx)	Endszene
	Edit Scenes	Edit Scene 001	Pan,Tilt,... (=XXX)	Szenen manuell eingeben
		~ Edit Scene 250	--Fade Time-- (=XXX)	Fade-Zeit manuell einstellen
			--Scene Time-- (=XXX)	Zeit manuell einstellen
			DMX Input	Szenen aus dem Controller auf das Gerät übertragen
Scenes Record	ScXX=>ScXX			Szenen automatisch eingeben

7.2 Stand-Alone-Modus mit eingebautem Mikrofon

Im Stand-Alone-Modus bewegen die LEDs dank des eingebauten Mikrofons synchron mit der Musik. Den Stand-Alone-Modus einstellen:

1. Drücken Sie auf <ENTER> bis Program **im Display erscheint und drücken Sie auf <ENTER>.**
2. Drücken Sie auf <DOWN> bis **Music** leuchtet und drücken Sie auf <ENTER>.
3. Drücken Sie auf <DOWN> um **Alone** zu wählen und drücken Sie auf <ENTER> um zu bestätigen.
4. Wenn nötig, stellen Sie die Mikrofonempfindlichkeit ein:

Die Mikrofonempfindlichkeit einstellen

1. Drücken Sie <ENTER> bis **Set** leuchtet und drücken Sie <ENTER>.
2. Drücken Sie <DOWN> bis **UI Set** leuchtet und drücken Sie <ENTER>.
3. Drücken Sie <DOWN> bis **Mic Sens.** leuchtet und drücken Sie <ENTER>.
4. Drücken Sie <DOWN> um die Empfindlichkeit zu ändern und drücken Sie <ENTER> um zu bestätigen.

7.3 Master/Slave-Modus

Mit dem Master/Slave-Modus können Sie mehrere Geräte mit einem einzigen Mastergerät verbinden. Alle Slave-Geräte funktionieren dann synchron mit dem Mastergerät.

Wählen Sie ein Master-Gerät aus. Alle anderen Geräte sind dann Slave-Geräte.

Master

1. Verbinden Sie alle Geräte über DMX-Kabel in Serie.
2. Drücken Sie auf <ENTER> bis Program **leuchtet und drücken Sie auf <ENTER>.**
3. Drücken Sie auf <DOWN> bis **Play** leuchtet und drücken Sie auf <ENTER>.
4. Drücken Sie auf <DOWN> bis **Sequence** leuchtet und drücken Sie auf <ENTER>.
5. Drücken Sie auf <DOWN> um **Master** zu wählen und drücken Sie auf <ENTER> um zu bestätigen.

Slave

1. Drücken Sie auf <ENTER> bis Program **leuchtet und drücken Sie auf <ENTER>.**
2. Drücken Sie auf <DOWN> bis **Play** leuchtet und drücken Sie auf <ENTER>.
3. Drücken Sie auf <DOWN> bis **Slave Receive** leuchtet und drücken Sie auf <ENTER>.
4. Drücken Sie auf <DOWN> um den Slave-Modus zu wählen und drücken Sie auf <ENTER> um zu bestätigen.

7.4 DMX-Modus

In diesem Modus können Sie das Gerät über einen universellen DMX-Controller ansteuern.

- Alle DMX-gesteuerten Geräte brauchen eine digitale Startadresse, sodass das richtige Gerät auf die Signale reagieren kann. Diese digitale Startadresse ist die Kanalnummer, von der das Gerät die Befehle der DMX-Steuerung empfängt und ausführt. Sie können dieselbe Startadresse für eine ganze Gruppe von Geräten verwenden oder eine separate Startadresse für jedes Gerät eingeben.
- Wenn alle Geräte dieselbe Startadresse haben, werden sie auf einem spezifischen Kanal das Steuersignal empfangen. Mit anderen Worten: Wenn Sie die Einstellungen von einem Kanal ändern, werden alle Geräte zur gleichen Zeit beeinflusst. Wenn Sie verschiedene Adressen einstellen, wird jedes Gerät auf einem anderen Kanal Signale empfangen. Wenn Sie die Einstellungen ändern, wird nur das besagte Gerät beeinflusst.

Beispiel

- Im 1-Kanal-Modus, stellen Sie die Startadresse des ersten Gerätes auf 1 (CH1), der zweiten Einheit auf 2 (CH2), der dritten Einheit auf 3 (CH3) usw. ein. Die höchste Startadresse ist 512.
- Verwenden Sie nachfolgende Liste, um die richtige Adresse zu bestimmen. Die Liste zeigt die Einstellungen für 1 bis 3 an. Tun Sie dasselbe für die anderen Einheiten.

Kanal-Modus		Startadresse			Höchste Startadresse
		Erste Einheit	Zweite Einheit	Dritte Einheit	
17	Startadresse	1	18 (1 + 17)	35 (18 + 17)	496
	Kanal	1 ~ 17	18 ~ 34	35 ~ 51	
15	Startadresse	1	16 (1 + 15)	31 (16 + 15)	498
	Kanal	1 ~ 15	16 ~ 30	31 ~ 45	
24	Startadresse	1	25 (1 + 24)	49 (25 + 24)	489
	Kanal	1 ~ 24	25 ~ 48	49 ~ 72	

Den DMX-Modus einstellen:

1. Drücken Sie auf <ENTER> bis Program **leuchtet und drücken Sie auf <ENTER>**.
2. Drücken Sie auf <DOWN> bis **Play** leuchtet und drücken Sie auf <ENTER>.
3. Drücken Sie auf <DOWN> bis **DMX Receive** leuchtet und drücken Sie auf <ENTER>.
4. Verwenden Sie <UP> oder <DOWN>, um die DMX-Startadresse (A001-A512) einzustellen und drücken Sie dann auf <ENTER>.

DMX-Werte pro Kanal

Kanal-Modus			Name	Funktion	min. DMX	max. DMX
15	17	24				
1	1	1	pan	horizontale Bewegung (PAN)	0	255
	2	2	pan fine	PAN-Feineinstellung	0	255
2	3	3	tilt	vertikale Bewegung (TILT)	0	255
	4	4	tilt fine	TILT-Feineinstellung	0	255
3	5	5	movement speed	langsam auf schnell	0	255
		6	movement function	normal	0	15
				Bewegung mit Blackout	16	31
				[Keine Funktion]	32	255
4	6	7	shutter function	normale Shutter-Funktionen	0	15
				Puls-Effekt (öffnen)	16	31
				Puls-Effekt (schließen)	32	47
				Strobe-Effekt über Zufallsgenerator	48	63
				[Keine Funktion]	64	255
5	7	8	shutter	normale Shutter-Funktionen		
				geschlossen	0	31
				Strobe-Effekt mit zunehmender Geschwindigkeit	32	223
				offen	224	255
				Puls-Effekt (öffnen)		
				geschlossen	0	31
				Strobe-Effekt mit zunehmender Geschwindigkeit	32	223
				offen	224	255
				Puls-Effekt (schließen)		
				geschlossen	0	31
				Strobe-Effekt mit zunehmender Geschwindigkeit	32	223
				offen	224	255
				Strobe-Effekt über Zufallsgenerator		
				geschlossen	0	31
				Strobe-Effekt mit zunehmender Geschwindigkeit	32	223
				offen	224	255
6	8	9	Dimmer	Dimmer(0->100%)	0	255
		10	dimmer fine	Dimmerintensität fein	0	255
7	9	11	virtual colour function	eingeschaltet	0	15
				CTC-Funktion	16	31
				Dreheffekt vorwärts	32	47
				Dreheffekt rückwärts	48	63
				Farbwechsel linear	64	79
				schneller Farbsprung	80	111
				[Keine Funktion]	112	255
8	10	12	virtual colour1	CTC-Funktion		
				Farbtemperaturkorrektur 2000k->2700k	0	223
				Weiß 3200k	224	231
				Weiß 4200k	232	239
				Weiß 5600k	240	247
				Weiß 8000k	248	255
				Dreheffekt vorwärts		
				Regenbogeneffekt (langsam>schnell)	0	255
				Dreheffekt rückwärts		
				Regenbogeneffekt (langsam>schnell)	0	255
				Farbwechsel linear & schneller Farbsprung		
				Schwarz	0	0

Kanal-Modus			Name	Funktion	min. DMX	max. DMX
15	17	24				
				Rot	1	1
				Grün	2	2
				Blau	3	3
				Rot=0, Grün->zunehmend, Blau=100%, Weiß=0	4	45
				Rot=0, Grün=100%, Blau->abnehmend, Weiß=0	46	87
				Rot->zunehmend, Grün=100%, Blau=0, Weiß=0	88	129
				Rot=100%, Grün->abnehmend, Blau=0, Weiß=0	130	171
				Rot=100%, Grün=0, Blau->zunehmend, Weiß=0	172	213
				Rot->abnehmend, Grün=0, Blau=100%, Weiß=0	214	255
9	11	13	virtual colour 2 (nur für schnellen Farbsprung)	schneller Farbsprung		
				Schwarz	0	0
				Rot	1	1
				Grün	2	2
				Blau	3	3
				Rot=0, Grün->zunehmend, Blau=100%, Weiß=0	4	45
				Rot=0, Grün=100%, Blau->abnehmend, Weiß=0	46	87
				Rot->zunehmend, Grün=100%, Blau=0, Weiß=0	88	129
				Rot=100%, Grün->abnehmend, Blau=0, Weiß=0	130	171
10	12	14	red	Rot 0->100%	0	255
				Rot fein	0	255
				green	0	255
				green fine	0	255
				blue	0	255
				blue fine	0	255
				white	0	255
				white fine	0	255
				zoom	0	255
11	13	15	red fine	Rot fein	0	255
				green	0	255
				green fine	0	255
				blue	0	255
				blue fine	0	255
				white	0	255
				white fine	0	255
				zoom	0	255
				zoom fine	0	255
12	14	16	green	Grün 0->100%	0	255
				Grün fein	0	255
				Blau 0->100%	0	255
				Blau fein	0	255
				Weiß 0->100%	0	255
				Weiß fein	0	255
				kleiner Winkel -> Weitwinkel	0	255
				Feinregelung Zoom	0	255
				normal	0	7
13	15	17	white	Alle rücksetzen	8	15
				PAN & TILT rücksetzen	16	23
				[Keine Funktion]	24	47
				andere zurücksetzen	48	55
				Display ausgeschaltet	56	63
				Display eingeschaltet	64	71
				[Keine Funktion]	72	79
				[Keine Funktion]	80	87
				Standby-Modus	88	95
14	16	18	blue	[Keine Funktion]	96	255
15	17	20	white			
16	18	21	white fine			
17	20	22	zoom			
18	21	23	zoom fine			
19	23	24	control			

8. Reinigung und Wartung

- Alle verwendeten Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
- Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügeln, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
- Mechanisch bewegende Teile dürfen keine Spuren von Abnutzung aufweisen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft installieren.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Verwenden Sie einen Staubsauger (oder Druckluft) und eine sanfte Bürste, um Staub von der Geräteoberfläche/den Lüftungsschlitzen zu entfernen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.

- Tauchen Sie das Gerät nicht ein.
- Außer Sicherung gibt es keine zu wartenden Teile.
- Bestellen Sie eventuelle Ersatzunterteile bei Ihrem Fachhändler.

Die Sicherung ersetzen

Ersetzen Sie die defekte Sicherung durch eine neue gleichen Typs und gleicher Leistung.

1. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie einen Sicherungswechsel durchführen.
2. Lockern Sie den Sicherungshalter mit einem Schlitz-Schraubendreher.
3. Entfernen Sie die defekte Sicherung und setzen Sie eine neue Sicherung gleichen Typs ein.
4. Bringen Sie den Sicherungshalter wieder in das Gehäuse ein und verbinden Sie das Gerät wieder mit dem Netz.

9. Technische Daten

Stromversorgung	100 - 240 VAC / 50 - 60 Hz
Stromverbrauch	130 W
LED	7 x 10 W 4-in-1 RGBW-LED (OSRAM)
Abstrahlwinkel	8° - 36°
Abmessungen	244 x 179 x 322 mm
Gewicht	6 kg

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.

Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.luxibel.com.

Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

Velleman® Service and Quality Warranty

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.

All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

- All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
- Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.

You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
 - consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
 - flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc....;
 - flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
 - damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
 - damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
 - all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
 - Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
 - Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
 - Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
 - The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.
- The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronica wereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

- Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en

levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valt niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantietermijn herleid tot 6 maanden).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
- Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke fotomachtschrijving bij.
- Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
- Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
- Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

Garantie de service et de qualité Velleman®

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays. Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

- tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
- si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

• sont par conséquent exclus :

- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- tout dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;

- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle);
- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.

la réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman®; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.

- toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut);
- tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur;
- une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport;
- toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

ES

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

- Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
- Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista limitada);
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.
- Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transportélo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;

- Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
 - Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.
 - Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.
- La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut.

Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

- Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
- Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.
- Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
 - Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
 - Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
 - Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
 - Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
 - Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
 - alle Schäden verursacht durch unautorisierte Reparaturen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.
- Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.
- Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf der Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
- Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
- Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).